

Pompka akumulatorowa

Electric air pump

- DE** Elektrische Luftpumpe
- CZ** Elektrická vzduchová pumpa
- RO** Pompă de aer electrică
- SK** Elektrická vzduchová pumpa
- FR** Pompe à air électrique
- HU** Elektromos légpumpa
- IT** Pompa d'aria elettrica
- HR** Električna zračna pumpa
- NL** Elektrische luchtpomp
- ES** Bomba de aire eléctrica
- RU** Электрический насос
- BG** Електрическа въздушна помпа



INSTRUKCJA OBSŁUGI

User Manual

- DE Bedienungsanleitung
- CZ Návod k použití
- RO Manual de utilizare
- SK Návod na použitie
- FR Manuel d'utilisation
- HU Használati útmutató

- IT Manuale d'uso
- HR Upute za uporabu
- NL Gebruiksaanwijzing
- ES Manual de usuario
- RU Руководство по эксплуатации
- BG Ръководство за употреба

Spis treści

INSTRUKCJA OBSŁUGI - PL	3
USER MANUAL - EN	9
BEDIENUNGSANLEITUNG - DE.....	15
NÁVOD K OBSLUZE - CZ	21
MANUAL DE UTILIZARE - RO	27
NÁVOD NA OBSLUHU - SK	33
MANUEL D'UTILISATION - FR.....	39
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - HU	45
MANUALE D'USO - IT	51
UPUTE ZA UPORABU - HR	57
GEBRUIKSAANWIJZING - NL.....	63
INSTRUCCIONES DE USO - ES.....	69
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - RU	75
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА - BG	81

OSTRZEŻENIE

Proszę uważnie przeczytać wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, oznaczenia i przepisy dostarczone z elektrycznym narzędziem oraz zachować je do dalszego użytku. Proszę dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją przed użyciem produktu i przechowywać ją w odpowiednim miejscu.

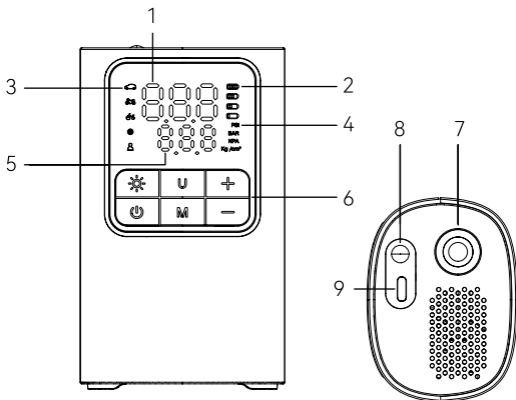
Należy zauważyć, że podczas pracy urządzenie generuje hałas przekraczający 75 dB. Po długim, ciągłym użytkowaniu obudowa i przewód powietrza mogą się nagrząć. Proszę pozostawić je do ostygnięcia przed dalszym użyciem.

Produkt nie jest zabawką i nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci.

INSTRUKCJA OBSŁUGI - PL

Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy o dokładne przeczytanie tej instrukcji obsługi

1. Opis produktu



- | | | |
|-------------------------------|--------------------------------|--------------------|
| 1. Aktualna wartość ciśnienia | 4. Jednostka ciśnienia | 7. Wylot powietrza |
| 2. Wskaźnik baterii | 5. Ustawiona wartość ciśnienia | 8. Lampa LED |
| 3. 5 trybów pompowania | 6. Przyciski funkcyjne | 9. Złącze Type-C |

Wskaźnik naładowania baterii







75% - 100%	50% - 75%	25% - 50%	0% - 25%

Bateria jest słaba, prosimy o naładowanie.



Do ładowania użyj kabla Type-C i podłącz pompkę do zasilacza. Urządzenie nie działa podczas ładowania.

2. Opis funkcji przycisków

Diagram	Przycisk	Operacje (najpierw włącz pompkę)
	1. Włącz/wyłącz zasilanie 2. Start/stop pompowania	1. Długie naciśnięcie: włączenie/wyłączenie zasilania (jeśli nie uruchomisz pompki w ciągu 90 s po włączeniu, urządzenie wyłączy się automatycznie). 2. Krótkie naciśnięcie po włączeniu: start/stop pompowania
	Oświetlenie LED	Krótkie naciśnięcie: światło ciągłe / wolne miganie / światło SOS / światło wyłączone, 4 tryby przełączane cyklicznie.
	Zmiana jednostek	Krótkie naciśnięcie: PSI / BAR / KPA / Kg/cm ² , 4 jednostki ciśnienia przełączane cyklicznie.
	Zmiana trybu	Krótkie naciśnięcie: samochód / motocykl / rower / piłka / tryb własny, 5 trybów przełączanych cyklicznie.
	Zwiększanie ciśnienia	1. Długie naciśnięcie: ciśnienie „+” rośnie ciągle 2. Krótkie naciśnięcie: ciśnienie „+” rośnie o jeden krok
	Zmniejszanie ciśnienia	1. Długie naciśnięcie: ciśnienie „-” maleje ciągle 2. Krótkie naciśnięcie: ciśnienie „-” maleje o jeden krok

3. Zawartość opakowania



Pompa VA0409



Kabel USB-C



Igła do piłek



Końcówki do kół ratunkowych



Przewód powietrza



Końcówka typu francuskiego

4. Specyfikacja

Ciśnienie wyjściowe	150 PSI (0.2-10.3 bar)
Poziom hałasu	~75 dB
Bateria litowa	4000mAh 14.8 Wh
Czas pełnego ładowania	~2,5 godziny
Port ładowania	Type-C, DC 5V/2A
Oświetlenie LED	Obsługiwane
Temperatura przechowywania	-20 ~ 55°C
Temperatura pracy	-20 ~ 55°C
Wymiary produktu	167,5 x 70 x 52 mm
Waga brutto	540 g

5. Instrukcje



Włączanie/wyłączanie zasilania

1. Długie naciśnięcie: włącz/wyłącz zasilanie.
2. Krótkie naciśnięcie po włączeniu: start/stop pompowania (jeśli nie rozpocznesz pompowania w ciągu 90 sekund po włączeniu urządzenia, wyłączy się ono automatycznie).



Odczyt wartości ciśnienia

- Po włączeniu urządzenia i podłączeniu przewodu powietrznego do obiektu pomiarowego, na wyświetlaczu pojawi się aktualna („rzeczywista”) wartość ciśnienia.



Sprawdzanie zalecanego ciśnienia powietrza

- W przypadku samochodów, motocykli, rowerów itp. zalecane ciśnienie opon jest zazwyczaj podane na bocznej ściance lub wewnętrznej stronie opony. Poziom zalecanego ciśnienia zależy od obciążenia, a szczegółowe informacje znajdziesz w instrukcji pojazdu.
- Zalecane ciśnienie dla piłek do piłki nożnej, koszykówki, siatkówki i innych zwykle podane jest w okolicy otworu do pompowania.

UWAGA

Jeśli „Aktualna wartość ciśnienia powietrza” w napompowywanym przedmiocie jest większa lub równa „Ustawionej wartości ciśnienia powietrza” lub „Domyślnej wartości ciśnienia powietrza”, pompka nie będzie działać!

Ustawianie wartości ciśnienia


Wybór trybu:


- Krótkie naciśnięcie przycisku M pozwala przełączać tryby pompowania. Dostępnych jest 5 trybów, z których każdy ma domyślną wartość ciśnienia oraz jednostkę ciśnienia.


Regulacja wartości ciśnienia:


- Po wybraniu odpowiedniego trybu możesz zwiększyć lub zmniejszyć wartość ciśnienia za pomocą przycisków + lub -.


Tryby pracy

	Tryb samochód	
	domyślna wartość	2,5 bara
	Zakres regulacji	1,8–3,5 bara

	Tryb motocykl	
	domyślna wartość	2,4 bar
	Zakres regulacji	1,8–3,0 bara

	Tryb rower	
	domyślna wartość	45 psi
	Zakres regulacji	30 - 65 psi

	Tryb piłka	
	domyślna wartość	8 psi
	Zakres regulacji	4 - 16 psi

	Tryb własny	
	Dowolna regulacja wartości ciśnienia, urządzenie zapamiętuje ustawienie po wyłączeniu zasilania.	
	Zakres regulacji	3 - 150 psi

Pompowanie

Po włączeniu urządzenia naciśnij krótko przycisk zasilania, aby rozpocząć pompowanie. Na wyświetlaczu „rzeczywista wartość ciśnienia” będzie pokazywać zmieniający się poziom ciśnienia.

Pompka automatycznie zakończy pompowanie po osiągnięciu ustawionej lub domyślnej wartości ciśnienia. W każdej chwili możesz też zatrzymać pompowanie, naciskając przycisk zasilania.

Czas pompowania

7 minut i 35 sekund (typ opony: 205/55R16, od 0 bar do 2,5 bara).

Pełna bateria pozwala na napompowanie 2 opon jednocześnie.

Urządzenie automatycznie wyłączy się po 10 minutach ciągłego pompowania. Zalecamy wznowienie pompowania po 10 minutach przerwy, aż pompka ostygnie.

6. Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Wolna prędkość pompowania	<ol style="list-style-type: none">1. Sprawdź, czy poziom baterii jest wystarczający.2. Sprawdź, czy przewód powietrza nie przecieka.3. Sprawdź, czy oba końce przewodu powietrza są prawidłowo podłączone.4. Sprawdź, czy pompowany przedmiot nie przecieka.
Pompka się włącza, ale nie pompuje	<ol style="list-style-type: none">1. Sprawdź, czy poziom baterii jest wystarczający.2. Sprawdź, czy aktualne ciśnienie w oponie nie jest wyższe niż ustawiona wartość.
Nie można zwiększyć lub zmniejszyć ustawionego ciśnienia	<ol style="list-style-type: none">1. Sprawdź, czy nie jest wybrany niewłaściwy tryb pompowania.2. Wybierz tryb profesjonalny i ustaw wartość w zakresie 3–150 psi.
Pompowanie jest normalne, ale wyświetlane ciśnienie to zero	<ol style="list-style-type: none">1. Produkty niskociśnieniowe, takie jak balony, nie mieszczą się w zakresie pomiarowym urządzenia.2. Sprawdź, czy dysza nie jest zatkana przez obce przedmioty.
Powietrze uchodzi przy podłączeniu przewodu powietrza	Upewnij się, że przewód powietrza jest prawidłowo i szczelnie podłączony.
Poziom baterii wyświetlany ikoną podczas pompowania nie zgadza się z poziomem w trybie czuwania	Akumulator litowy ma znaczący spadek napięcia podczas rozładowywania, dlatego poziomy baterii wyświetlany ikoną może nie zgadzać się z poziomem w trybie czuwania. To normalne.
Wolne ładowanie	Sprawdź, czy używasz odpowiedniego zasilacza 5V/2A oraz oryginalnego kabla USB.
Ikona poziomu baterii nie świeci po ładowaniu	Wymień adapter zgodny z normami bezpieczeństwa oraz oryginalny kabel ładujący i rozpocznij ładowanie ponownie.

6. Środki ostrożności

- Produkt nie jest zabawką i nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci. Zaleca się, aby użytkownicy mieli co najmniej 16 lat. Podczas pompowania zachowaj bezpieczną odległość między dziećmi a elektryczną pompką.
- Produkt ma wbudowaną, nierozbieralną baterię litową. Zabrania się wyrzucania produktu do ognia lub odpadów komunalnych. Baterie litowe mogą powodować pożar, samorzutne zapłony oraz eksplozję z powodu przegrzania, uderzeń lub dostania się wody. Unikaj narażania na wysokie temperatury, takie jak np. w samochodzie.
- Temperatura przechowywania powinna wynosić od -20°C do 55°C . Ekstremalne temperatury skrócą żywotność produktu i uszkodzą wbudowaną baterię.
- Jeśli produkt jest nieużywany przez dłuższy czas, bateria może ulec uszkodzeniu. Zaleca się ładowanie co najmniej raz na trzy miesiące.
- Produkt ma wbudowany silnik DC, który może powodować iskrzenie elektryczne podczas pracy. Nie używaj go w środowisku łatwopalnym i wybuchowym.
- W przypadku nietypowego hałasu lub wysokiej temperatury natychmiast wyłącz urządzenie.
- Przed ustawieniem ciśnienia pompowania upewnij się, że wybrana jest właściwa jednostka miary, aby uniknąć pęknięcia opony lub innych wypadków.
- Przeliczenie jednostek: $1 \text{ bar} = 14,5 \text{ psi}$, $1 \text{ bar} = 100 \text{ kPa}$, $1 \text{ psi} = 1 \text{ funt}$.
- Podczas pompowania nie pozostawiaj i nie obserwuj procesu bez nadzoru, aby zapobiec nadmiernemu ciśnieniu, jeśli nie ustawiono wartości docelowej.
- Używaj urządzenia w suchym i czystym środowisku. Wnikanie piasku i kurzu może uszkodzić produkt. Produkt nie jest wodoodporny i nie należy go płukać wodą.
- Do ładowania używaj zasilacza 5 V/2 A zgodnego z normami bezpieczeństwa oraz oryginalnego kabla ładującego. Awaria spowodowana nieprawidłowym ładowaniem nie jest objęta gwarancją.
- Po długim czasie pracy łączenie między przewodem powietrza a obudową może się nagrzać. Nie dotykaj go, aby uniknąć oparzeń.
- Pompka ma zabezpieczenie przeciwzwarciowe. Nie używaj kabla ładującego do łączenia portu USB-A z portem USB typu C.

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Bodex Electronics sp. z o.o. oświadcza, że niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywami 2014/30/EU, 2011/65/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://vayox.pl/dokumenty>

Made in P.R.C. for:

Bodex Electronics Sp. z o.o.

ul. Tadeusza Kościuszki 15B 55-140 Żmigród POLAND

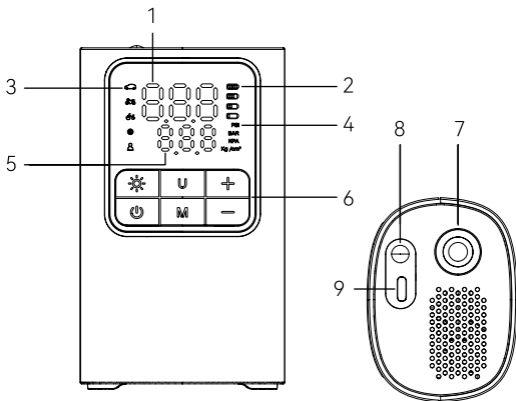
🌐 www.bodex.net.pl ✉ info@vayox.pl



USER MANUAL - EN

Please read this user manual carefully before starting to use the product.

1. Product Description



1. Current pressure value

4. Pressure unit

7. Air outlet

2. Battery indicator

5. Set pressure value

8. LED lamp

3. 5 inflation modes

6. Function buttons

9. Type-C connector

Battery charging indicator







75% - 100%	50% - 75%	25% - 50%	0% - 25%

Battery is low, please recharge.



Use the Type-C cable for charging and connect the pump to the power supply. The device does not operate while charging.

2. Description of button functions

Diagram	Button	Operations (first turn on the pump)
	1. Power on/off 2. Start/stop inflation	1. Long press: power on/off (if you do not start inflation within 90 s after turning on, the device will turn off automatically). 2. Short press after turning on: start/stop inflation
	LED lighting	Short press: steady light / slow flashing / SOS light / light off, 4 modes cycle.
	Unit change	Short press: PSI / BAR / KPA / Kg/cm ² , 4 pressure units cycle.
	Mode change	Short press: car / motorcycle / bicycle / ball / custom mode, 5 modes cycle.
	Increase pressure	1. Long press: pressure "+" increases continuously 2. Short press: pressure "+" increases by one step
	Decrease pressure	1. Long press: pressure "-" decreases continuously 2. Short press: pressure "-" decreases by one step

3. Package Contents



VA0409 pump



USB-C cable



Ball needle



Rescue ring nozzles



Air hose



French-type nozzle

4. Specifications

Output pressure	150 PSI (0.2-10.3 bar)
Noise level	~75 dB
Lithium battery	4000mAh 14.8 Wh
Full charging time	~2.5 hours
Charging port	Type-C, DC 5V/2A
LED lighting	Supported
Storage temperature	-20 ~ 55°C
Operating temperature	-20 ~ 55°C
Product dimensions	167,5 x 70 x 52 mm
Gross weight	540 g

5. Instructions



Power on/off

1. Long press: power on/off.
2. Short press after turning on: start/stop inflation (if you do not start inflation within 90 seconds, the device will turn off automatically).



Reading the pressure value

- After turning on the device and connecting the air hose to the measurement object, the current („actual“) pressure value will appear on the display.



Checking the recommended air pressure

- For cars, motorcycles, bicycles, etc., the recommended tire pressure is usually stated on the sidewall or inside of the tire. The recommended pressure depends on the load, and detailed information can be found in the vehicle manual.
- The recommended pressure for soccer balls, basketballs, volleyballs, and others is usually indicated near the inflation hole.

NOTE

If the „Current air pressure value“ in the inflated item is greater than or equal to the „Set air pressure value“ or „Default air pressure value“, the pump will not operate!

Setting the pressure value


Mode selection:


- Short press the M button to switch inflation modes. There are 5 modes available, each with a default pressure value and unit.


Adjusting the pressure value:


- After selecting the appropriate mode, you can increase or decrease the pressure value using the + or – buttons.


Operating modes

	Car mode	
	default value	2,5 bara
	Adjustment range	1,8–3,5 bara

	Motorcycle mode	
	default value	2,4 bar
	Adjustment range	1,8–3,0 bara

	Bicycle mode	
	default value	45 psi
	Adjustment range	30 - 65 psi

	Ball mode	
	default value	8 psi
	Adjustment range	4 - 16 psi

	Custom mode	
	Arbitrary pressure adjustment, the device remembers the setting after power-off.	
	Adjustment range	3 - 150 psi

Inflation

After turning on the device, briefly press the power button to start inflation. The display will show the changing pressure level as “actual pressure value”.

The pump will automatically stop inflating after reaching the set or default pressure value. You can also stop inflation at any time by pressing the power button.

Inflation time

7 minutes and 35 seconds (tire type: 205/55R16, from 0 bar to 2.5 bar).

A full battery allows inflating 2 tires simultaneously.

The device will automatically turn off after 10 minutes of continuous inflation. We recommend resuming inflation after a 10-minute break to allow the pump to cool down.

6. Troubleshooting

Problem	Solution
Slow inflation speed	<ol style="list-style-type: none">1. Check if the battery level is sufficient.2. Check if the air hose is leaking.3. Check if both ends of the air hose are properly connected.4. Check if the inflated object is leaking.
Pump turns on but does not inflate	<ol style="list-style-type: none">1. Check if the battery level is sufficient.2. Check if the current tire pressure is higher than the set value.
Cannot increase or decrease set pressure	<ol style="list-style-type: none">1. Check if the wrong inflation mode is selected.2. Select professional mode and set the value within the range of 3–150 psi.
Inflation is normal, but displayed pressure is zero	<ol style="list-style-type: none">1. Low-pressure products such as balloons are outside the device's measurement range.2. Check if the nozzle is blocked by foreign objects.
Air leaks when connecting the air hose	Make sure the air hose is properly and tightly connected.
Battery level displayed by icon during inflation does not match standby level	The lithium battery has a significant voltage drop during discharge, so the battery level displayed by the icon may not match the standby level. This is normal.
Slow charging	Check if you are using the correct 5V/2A power adapter and original USB cable.
Battery level icon does not light up after charging	Replace the adapter with one that meets safety standards and use the original charging cable, then start charging again.

6. Safety precautions

- The product is not a toy and is not intended for use by children. Users should be at least 16 years old. Keep a safe distance between children and the electric pump during inflation.
- The product has a built-in, non-removable lithium battery. Do not throw the product into fire or municipal waste. Lithium batteries can cause fire, spontaneous ignition, and explosions due to overheating, impact, or water ingress. Avoid exposure to high temperatures such as inside a car.
- Storage temperature should range from -20°C to 55°C . Extreme temperatures will shorten the product's lifespan and damage the built-in battery.
- If the product is unused for a long period, the battery may become damaged. It is recommended to charge it at least once every three months.
- The product has a built-in DC motor that may cause electric sparks during operation. Do not use it in flammable or explosive environments.
- In case of unusual noise or high temperature, immediately turn off the device.
- Before setting the inflation pressure, make sure the correct unit of measure is selected to avoid tire rupture or other accidents.
- Unit conversion: 1 bar = 14.5 psi, 1 bar = 100 kPa, 1 psi = 1 pound.
- Do not leave or observe the inflation process unattended to prevent excessive pressure if no target value is set.
- Use the device in a dry and clean environment. Ingress of sand and dust may damage the product. The product is not waterproof and should not be rinsed with water.
- Use a 5V/2A power adapter that meets safety standards and the original charging cable for charging. Malfunctions caused by improper charging are not covered by warranty.
- After long periods of operation, the connection between the air hose and housing may become hot. Do not touch to avoid burns.
- The pump has short-circuit protection. Do not use the charging cable to connect the USB-A port to the USB Type-C port.

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Bodex Electronics sp. z o.o. declares that this product complies with directives 2014/30/EU, 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following website:

<https://vayox.pl/dokumenty>

Made in P.R.C. for:

Bodex Electronics Sp. z o.o.

ul. Tadeusza Kościuszki 15B 55-140 Żmigród POLAND

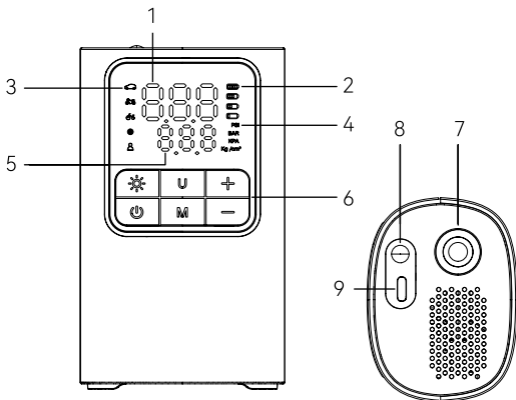
 www.bodex.net.pl  info@vayox.pl



BEDIENUNGSANLEITUNG - DE

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

1. Produktbeschreibung



1. Aktueller Druckwert

4. Druckeinheit

7. Luftauslass

2. Batterieanzeige

5. Eingestellter Druckwert

8. LED-Lampe

3. 5 Aufblasmodi

6. Funktionstasten

9. Type-C-Anschluss

Ladeanzeige der Batterie







75% - 100%	50% - 75%	25% - 50%	0% - 25%

Batterie ist schwach, bitte aufladen.



Zum Laden das Type-C-Kabel verwenden und die Pumpe an das Netzteil anschließen. Das Gerät funktioniert während des Ladevorgangs nicht.

2. Beschreibung der Tastenfunktionen

Diagramm	Taste	Funktionen (zuerst die Pumpe einschalten)
	1. Ein-/Ausschalten 2. Start/Stopp des Aufpumpens	1. Langes Drücken: Ein-/Ausschalten (wenn Sie das Aufpumpen nicht innerhalb von 90 Sekunden nach dem Einschalten starten, schaltet sich das Gerät automatisch aus). 2. Kurzes Drücken nach dem Einschalten: Start/Stopp des Aufpumpens
	LED-Beleuchtung	Kurzes Drücken: Dauerlicht / langsames Blinken / SOS-Licht / Licht aus, 4 Modi im Wechsel.
	Einheitenwechsel	Kurzes Drücken: PSI / BAR / KPA / Kg/cm ² , 4 Druckeinheiten im Wechsel.
	Moduswechsel	Kurzes Drücken: Auto / Motorrad / Fahrrad / Ball / Benutzerdefinierter Modus, 5 Modi im Wechsel.
	Druck erhöhen	1. Langes Drücken: Druck "+" steigt kontinuierlich 2. Kurzes Drücken: Druck "+" steigt um eine Stufe
	Druck verringern	1. Langes Drücken: Druck "-" sinkt kontinuierlich 2. Kurzes Drücken: Druck "-" sinkt um eine Stufe

3. Verpackungsinhalt



Pumpe VA0409



USB-C-Kabel



Ballnadel



Aufsätze für Rettungsringe



Luftschlauch



Französischer Ventiladapter

4. Spezifikationen

Ausgangsdruck	150 PSI (0.2-10.3 bar)
Geräuschpegel	~75 dB
Lithiumbatterie	4000mAh 14.8 Wh
Vollständige Ladezeit	~2,5 Stunden
Ladeanschluss	Type-C, DC 5V/2A
LED-Beleuchtung	Unterstützt
Lagertemperatur	-20 ~ 55°C
Betriebstemperatur	-20 ~ 55°C
Produktabmessungen	167,5 x 70 x 52 mm
Bruttogewicht	540 g

5. Anweisungen



Ein-/Ausschalten

1. Langes Drücken: Ein-/Ausschalten.
2. Kurzes Drücken nach dem Einschalten: Start/Stop des Aufpumpens (wenn Sie das Aufpumpen nicht innerhalb von 90 Sekunden nach dem Einschalten starten, schaltet sich das Gerät automatisch aus).



Druckwert ablesen

- Nach dem Einschalten des Geräts und dem Anschließen des Luftschlauchs an das Messobjekt erscheint der aktuelle („tatsächliche“) Druckwert auf dem Display.



Überprüfen des empfohlenen Reifendrucks

- Für Autos, Motorräder, Fahrräder usw. ist der empfohlene Reifendruck normalerweise an der Seitenwand oder Innenseite des Reifens angegeben. Der empfohlene Druck hängt von der Beladung ab; nähere Informationen finden Sie in der Fahrzeuganleitung.
- Der empfohlene Druck für Bälle wie Fußball, Basketball, Volleyball usw. ist in der Regel in der Nähe des Einfüllventils angegeben.

HINWEIS

Wenn der „aktuelle Luftdruckwert“ des aufzublasenden Gegenstands größer oder gleich dem „eingestellten Luftdruckwert“ oder dem „Standardwert“ ist, funktioniert die Pumpe nicht!

Druckwert einstellen


Modusauswahl:


- Kurzes Drücken der M-Taste wechselt zwischen den Aufblasmodi. Es stehen 5 Modi zur Verfügung, jeder mit einem Standarddruckwert und einer Druckeinheit.


Druckwert anpassen:


- Nach Auswahl des gewünschten Modus können Sie den Druck mit den Tasten + oder – erhöhen oder verringern.


Betriebsmodi

	Auto-Modus	
	Standardwert	2,5 bara
	Einstellbereich	1,8–3,5 bara

	Motorrad-Modus	
	Standardwert	2,4 bar
	Einstellbereich	1,8–3,0 bara

	Fahrrad-Modus	
	Standardwert	45 psi
	Einstellbereich	30 - 65 psi

	Ball-Modus	
	Standardwert	8 psi
	Einstellbereich	4 - 16 psi

	Benutzerdefinierter Modus	
	Beliebige Druckanpassung, das Gerät speichert die Einstellung nach dem Ausschalten.	
	Einstellbereich	3 - 150 psi

Aufpumpen

Nach dem Einschalten des Geräts kurz die Einschalttaste drücken, um den Aufpumpvorgang zu starten. Auf dem Display wird der sich ändernde Druckwert angezeigt.

Die Pumpe stoppt automatisch, wenn der eingestellte oder Standarddruckwert erreicht ist. Sie können den Aufpumpvorgang auch jederzeit durch Drücken der Einschalttaste beenden.

Aufpumpzeit

7 Minuten und 35 Sekunden (Reifentyp: 205/55R16, von 0 bar bis 2,5 bar).

Eine volle Batterie reicht für das gleichzeitige Aufpumpen von 2 Reifen.

Das Gerät schaltet sich nach 10 Minuten ununterbrochenem Aufpumpen automatisch ab. Wir empfehlen, nach einer 10-minütigen Pause mit dem Aufpumpen fortzufahren, um ein Abkühlen der Pumpe zu ermöglichen.

6. Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Langsames Aufpumpen	<ol style="list-style-type: none">1. Überprüfen Sie, ob der Batteriestand ausreichend ist.2. Überprüfen Sie, ob der Luftschlauch undicht ist.3. Überprüfen Sie, ob beide Enden des Luftschlauchs korrekt angeschlossen sind.4. Überprüfen Sie, ob das aufzublasende Objekt undicht ist.
Pumpe läuft, aber pumpt nicht	<ol style="list-style-type: none">1. Überprüfen Sie, ob der Batteriestand ausreichend ist.2. Überprüfen Sie, ob der aktuelle Reifendruck höher ist als der eingestellte Wert.
Druck kann nicht erhöht oder verringert werden	<ol style="list-style-type: none">1. Überprüfen Sie, ob der falsche Modus gewählt ist.2. Wählen Sie den Profi-Modus und stellen Sie den Wert zwischen 3–150 psi ein.
Aufpumpen normal, aber Druckanzeige zeigt null	<ol style="list-style-type: none">1. Niederdruckprodukte wie Ballons liegen außerhalb des Messbereichs des Geräts.2. Überprüfen Sie, ob die Düse durch Fremdkörper verstopft ist.
Luft entweicht beim Anschließen des Luftschlauchs	Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch korrekt und dicht angeschlossen ist.
Batteriestandsanzeige während des Aufpumpens stimmt nicht mit dem Standby-Wert überein	Die Lithiumbatterie zeigt beim Entladen einen deutlichen Spannungsabfall. Daher kann die Anzeige des Batteriestands von der Standby-Anzeige abweichen. Dies ist normal.
Langsames Laden	Verwenden Sie den richtigen 5V/2A-Netzadapter und das Original-USB-Kabel.
Batterieanzeige leuchtet nach dem Laden nicht	Verwenden Sie einen sicheren Adapter und das Original-Ladekabel und starten Sie den Ladevorgang erneut.

6. Vorsichtsmaßnahmen

- Das Produkt ist kein Spielzeug und nicht für Kinder bestimmt. Benutzer sollten mindestens 16 Jahre alt sein. Halten Sie während des Aufpumpens einen Sicherheitsabstand zwischen Kindern und der Pumpe ein.
- Das Produkt verfügt über eine fest eingebaute Lithiumbatterie. Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer oder in den Hausmüll. Lithiumbatterien können durch Überhitzung, Stöße oder Wassereintritt Feuer, Selbstentzündung und Explosionen verursachen. Vermeiden Sie hohe Temperaturen, z. B. im Auto.
- Lagertemperatur: $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ bis $55\text{ }^{\circ}\text{C}$. Extreme Temperaturen verkürzen die Lebensdauer und beschädigen die Batterie.
- Bei längerer Nichtbenutzung kann die Batterie beschädigt werden. Laden Sie das Gerät mindestens alle drei Monate auf.
- Der eingebaute DC-Motor kann beim Betrieb Funken erzeugen. Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten oder brennbaren Umgebungen.
- Bei ungewöhnlichem Geräusch oder hoher Temperatur schalten Sie das Gerät sofort aus.
- Stellen Sie vor dem Einstellen des Aufpumpdrucks sicher, dass die richtige Einheit gewählt ist, um Reifenplatzer oder andere Unfälle zu vermeiden.
- Einheitenumrechnung: $1\text{ bar} = 14,5\text{ psi}$, $1\text{ bar} = 100\text{ kPa}$, $1\text{ psi} = 1\text{ Pfund}$.
- Lassen Sie den Aufpumpvorgang nicht unbeaufsichtigt, um Überdruck zu vermeiden, wenn kein Zielwert eingestellt ist.
- Verwenden Sie das Gerät in trockener und sauberer Umgebung. Sand und Staub können das Produkt beschädigen. Das Produkt ist nicht wasserdicht und darf nicht mit Wasser gespült werden.
- Zum Laden einen 5V/2A-Adapter und das Original-Ladekabel verwenden. Schäden durch falsches Laden sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Nach längerem Gebrauch kann sich die Verbindung zwischen Luftschlauch und Gehäuse erhitzen. Berühren Sie diese nicht, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Die Pumpe verfügt über einen Kurzschlusschutz. Verwenden Sie das Ladekabel nicht, um USB-A- und USB-C-Anschlüsse direkt zu verbinden.

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Bodex Electronics sp. z o.o. erklärt, dass dieses Produkt den Richtlinien 2014/30/EU, 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

<https://vayox.pl/dokumenty>

Made in P.R.C. for:

Bodex Electronics Sp. z o.o.

ul. Tadeusza Kościuszki 15B 55-140 Żmigród POLAND

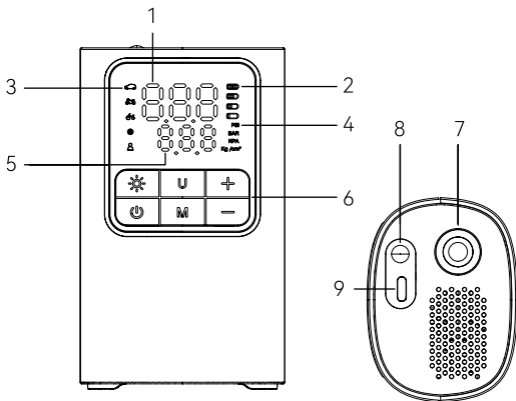
 www.bodex.net.pl  info@vayox.pl



NÁVOD K OBSLUZE - CZ

Před zahájením používání si prosím pečlivě přečtete tento návod k obsluze.

1. Popis produktu



1. Aktuální hodnota tlaku

4. Jednotka tlaku

7. Výstup vzduchu

2. Indikátor baterie

5. Nastavená hodnota tlaku

8. LED lampa

3. 5 režimů nafukování

6. Funkční tlačítka

9. Konektor Type-C

Indikátor nabíjení baterie







75% - 100%	50% - 75%	25% - 50%	0% - 25%

Baterie je slabá, prosím nabijte ji.



Pro nabíjení použijte kabel Type-C a připojte pumpu k napájení. Zařízení během nabíjení nefunguje.

2. Popis funkcí tlačítek

Schéma	Tlačítko	Funkce (nejprve zapněte pumpu)
	1. Zapnutí/vypnutí napájení 2. Start/stop nafukování	1. Dlouhé stisknutí: zapnutí/vypnutí napájení (pokud nezačnete nafukovat do 90 s po zapnutí, zařízení se automaticky vypne). 2. Krátké stisknutí po zapnutí: start/stop nafukování
	LED osvětlení	Krátké stisknutí: stálé světlo / pomalé blikání / SOS světlo / světlo vypnuto, 4 režimy cyklicky.
	Změna jednotek	Krátké stisknutí: PSI / BAR / KPA / Kg/cm ² , 4 jednotky tlaku cyklicky.
	Změna režimu	Krátké stisknutí: auto / motocykl / kolo / míč / vlastní režim, 5 režimů cyklicky.
	Zvýšení tlaku	1. Dlouhé stisknutí: tlak „+“ se neustále zvyšuje 2. Krátké stisknutí: tlak „+“ se zvýší o jeden krok
	Snížení tlaku	1. Dlouhé stisknutí: tlak „-“ se neustále snižuje 2. Krátké stisknutí: tlak „-“ se sníží o jeden krok

3. Obsah balení



Pumpa VA0409



USB-C kabel



Jehla na míče



Nástavce pro záchranné kruhy



Vzduchová hadice



Francouzský nástavec

4. Specifikace

Výstupní tlak	150 PSI (0.2-10.3 bar)
Hladina hluku	~75 dB
Lithium baterie	4000mAh 14.8 Wh
Doba úplného nabití	~2,5 hodiny
Nabíjecí port	Type-C, DC 5V/2A
LED osvětlení	Podporováno
Skladovací teplota	-20 ~ 55°C
Provozní teplota	-20 ~ 55°C
Rozměry produktu	167,5 x 70 x 52 mm
Hrubá hmotnost	540 g

5. Pokyny



Zapnutí/vypnutí

1. Dlouhé stisknutí: zapnutí/vypnutí.
2. Krátké stisknutí po zapnutí: start/stop nafukování (pokud nezačnete nafukovat do 90 sekund po zapnutí, zařízení se automaticky vypne).



Čtení hodnoty tlaku

- Po zapnutí zařízení a připojení vzduchové hadice k měřenému objektu se na displeji zobrazí aktuální („skutečná“) hodnota tlaku.



Kontrola doporučeného tlaku vzduchu

- U aut, motocyklů, kol apod. je doporučený tlak pneumatik obvykle uveden na boční stěně nebo vnitřní straně pneumatiky. Doporučený tlak závisí na zatížení, podrobnosti naleznete v manuálu vozidla.
- Doporučený tlak pro fotbalové, basketbalové, volejbalové a další míče je obvykle uveden v blízkosti ventilu.

POZNÁMKA

Pokud je „aktuální hodnota tlaku vzduchu“ v nafukovaném předmětu větší nebo rovna „nastavené hodnotě tlaku vzduchu“ nebo „výchozí hodnotě tlaku vzduchu“, pumpa nebude fungovat!

Nastavení hodnoty tlaku


Výběr režimu:


- Krátkým stisknutím tlačítka M přepnete režimy nafukování. K dispozici je 5 režimů, každý s výchozí hodnotou tlaku a jednotkou.


Úprava hodnoty tlaku:


- Po výběru požadovaného režimu můžete hodnotu tlaku zvýšit nebo snížit pomocí tlačítek + nebo –.


Provozní režimy

	Režim auto	
	Výchozí hodnota	2,5 bara
	Rozsah nastavení	1,8–3,5 bara

	Režim motocykl	
	Výchozí hodnota	2,4 bar
	Rozsah nastavení	1,8–3,0 bara

	Režim kolo	
	Výchozí hodnota	45 psi
	Rozsah nastavení	30 - 65 psi

	Režim míč	
	Výchozí hodnota	8 psi
	Rozsah nastavení	4 - 16 psi

	Vlastní režim	
	Libovolné nastavení tlaku, zařízení si pamatuje nastavení po vypnutí.	
	Rozsah nastavení	3 - 150 psi

Nafukování

Po zapnutí zařízení krátce stiskněte tlačítko napájení pro spuštění nafukování. Na displeji se bude zobrazovat měnící se úroveň tlaku („skutečná hodnota“).

Pumpa automaticky zastaví nafukování po dosažení nastavené nebo výchozí hodnoty tlaku. Nafukování můžete kdykoliv zastavit stisknutím tlačítka napájení.

Doba nafukování

7 minut a 35 sekund (typ pneumatiky: 205/55R16, od 0 bar do 2,5 bar).

Plně nabitá baterie umožňuje nafouknutí 2 pneumatik současně.

Zařízení se automaticky vypne po 10 minutách nepřetržitého nafukování. Doporučujeme po 10 minutách udělat přestávku, aby pumpa vychladla.

6. Řešení problémů

Problém	Řešení
Pomalé nafukování	<ol style="list-style-type: none">1. Zkontrolujte, zda je baterie dostatečně nabitá.2. Zkontrolujte, zda vzduchová hadice netěsní.3. Zkontrolujte, zda jsou oba konce vzduchové hadice správně připojeny.4. Zkontrolujte, zda nafukovaný předmět netěsní.
Pumpa se zapne, ale nenafukuje	<ol style="list-style-type: none">1. Zkontrolujte, zda je baterie dostatečně nabitá.2. Zkontrolujte, zda aktuální tlak v pneumatice není vyšší než nastavená hodnota.
Nelze zvýšit nebo snížit nastavený tlak	<ol style="list-style-type: none">1. Zkontrolujte, zda není zvolen nesprávný režim.2. Vyberte profesionální režim a nastavte hodnotu v rozsahu 3–150 psi.
Nafukování je normální, ale zobrazený tlak je nula	<ol style="list-style-type: none">1. Nízkotlaké produkty jako balóny nejsou v měřicím rozsahu zařízení.2. Zkontrolujte, zda není tryska ucpaná cizími předměty.
Vzduch uniká při připojování vzduchové hadice	Ujistěte se, že je vzduchová hadice správně a pevně připojena.
Úroveň baterie zobrazená ikonou během nafukování neodpovídá stavu v pohotovostním režimu	Lithium baterie má během vybití výrazný pokles napětí, takže úroveň baterie zobrazená ikonou se může lišit od stavu v pohotovosti. To je normální.
Pomalé nabíjení	Zkontrolujte, zda používáte správný adaptér 5V/2A a originální USB kabel.
Ikona úrovně baterie po nabíjení nesvítí	Vyměňte adaptér za bezpečný a originální nabíjecí kabel a spusťte nabíjení znovu.

6. Bezpečnostní opatření

- Výrobek není hračka a není určen pro děti. Doporučený věk uživatelů je minimálně 16 let. Při nafukování udržujte bezpečnou vzdálenost mezi dětmi a pumpou.
- Výrobek má zabudovanou nerozebíratelnou lithium baterii. Nevyhazujte jej do ohně ani do komunálního odpadu. Lithium baterie mohou způsobit požár, samovznícení a výbuchy kvůli přehřátí, nárazům nebo vniknutí vody. Vyhněte se vystavení vysokým teplotám, např. v autě.
- Skladovací teplota by měla být od $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $55\text{ }^{\circ}\text{C}$. Extrémní teploty zkracují životnost a poškozují baterii.
- Pokud není výrobek delší dobu používán, může se baterie poškodit. Doporučuje se nabíjet alespoň každé tři měsíce.
- Zařízení má vestavěný DC motor, který může při provozu vytvářet elektrické jiskry. Nepoužívejte v hořlavém nebo výbušném prostředí.
- V případě neobvyklého hluku nebo vysoké teploty zařízení okamžitě vypněte.
- Před nastavením tlaku se ujistěte, že je zvolena správná jednotka, abyste předešli prasknutí pneumatiky nebo jiným nehodám.
- Přepočítání jednotek: $1\text{ bar} = 14,5\text{ psi}$, $1\text{ bar} = 100\text{ kPa}$, $1\text{ psi} = 1\text{ libra}$.
- Nenechávejte nafukování bez dozoru, abyste předešli přetlaku, pokud není nastavena cílová hodnota.
- Zařízení používejte v suchém a čistém prostředí. Vniknutí písku a prachu může výrobek poškodit. Výrobek není vodotěsný a nesmí se oplachovat vodou.
- Pro nabíjení použijte bezpečný adaptér 5V/2A a originální nabíjecí kabel. Poruchy způsobené nesprávným nabíjením nejsou kryty zárukou.
- Po delším provozu se může spojení mezi hadicí a krytem zahřát. Nedotýkejte se, abyste předešli popáleninám.
- Pumpa má ochranu proti zkratu. Nepřipojujte USB-A port k portu USB-C pomocí nabíjecího kabelu.

ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

Společnost Bodex Electronics sp. z o.o. prohlašuje, že tento výrobek splňuje směrnice 2014/30/EU, 2011/65/EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese:

<https://vayox.pl/dokumenty>

Made in P.R.C. for:

Bodex Electronics Sp. z o.o.

ul. Tadeusza Kościuszki 15B 55-140 Żmigród POLAND

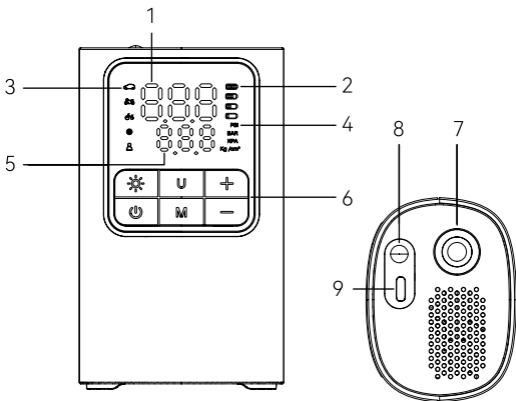
 www.bodex.net.pl  info@vayox.pl



MANUAL DE UTILIZARE - RO

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a începe să utilizați produsul.

1. Descrierea produsului



- 1. Valoarea curentă a presiunii
- 2. Indicator baterie
- 3. 5 moduri de umflare
- 4. Unitate de presiune
- 5. Valoare prestabilită a presiunii
- 6. Butoane funcționale
- 7. Orificiu de aer
- 8. Lampă LED
- 9. Conector Type-C

Indicator de încărcare a bateriei







75% - 100%	50% - 75%	25% - 50%	0% - 25%

Bateria este descărcată, vă rugăm să o încărcăți.



Utilizați cablul Type-C pentru încărcare și conectați pompa la sursa de alimentare. Dispozitivul nu funcționează în timpul încărcării.

2. Descrierea funcțiilor butoanelor

Diagrama	Buton	Operațiuni (mai întâi porniți pompa)
	1. Pornire/Oprire 2. Start/Stop umflare	1. Apăsare lungă: pornire/oprire (dacă nu începeți umflarea în 90 s de la pornire, dispozitivul se oprește automat). 2. Apăsare scurtă după pornire: start/stop umflare
	Iluminare LED	Apăsare scurtă: lumină continuă / intermitent lent / lumină SOS / lumina oprită, 4 moduri în cicluri.
	Schimbarea unităților	Apăsare scurtă: PSI / BAR / KPA / Kg/cm ² , 4 unități de presiune în cicluri.
	Schimbarea modului	Apăsare scurtă: autoturism / motocicletă / bicicletă / minge / mod personalizat, 5 moduri în cicluri.
	Creșterea presiunii	1. Apăsare lungă: presiunea „+” crește continuu 2. Apăsare scurtă: presiunea „+” crește cu un pas
	Scăderea presiunii	1. Apăsare lungă: presiunea „-” scade continuu 2. Apăsare scurtă: presiunea „-” scade cu un pas

3. Conținutul pachetului



Pompa VA0409



Cablul USB-C



Acul pentru mingi



Adaptoare pentru colac de salvare



Furtun de aer



Adaptor tip francez

4. Specificații

Presiune de ieșire	150 PSI (0.2-10.3 bar)
Nivel de zgomot	~75 dB
Baterie litiu	4000mAh 14.8 Wh
Timp de încărcare completă	~2,5 ore
Port de încărcare	Type-C, DC 5V/2A
Iluminare LED	Suportat
Temperatură de depozitare	-20 ~ 55°C
Temperatură de funcționare	-20 ~ 55°C
Dimensiuni produs	167,5 x 70 x 52 mm
Greutate brută	540 g

5. Instrucțiuni



Pornire/Oprire

1. Apăsare lungă: pornire/oprire.
2. Apăsare scurtă după pornire: start/stop umflare (dacă nu începeți umflarea în 90 secunde, dispozitivul se oprește automat).



Citirea valorii presiunii

- După pornirea dispozitivului și conectarea furtunului de aer la obiectul de măsurare, pe ecran va apărea valoarea curentă („reală”) a presiunii.



Verificarea presiunii recomandate

- Pentru mașini, motociclete, biciclete etc., presiunea recomandată a anvelopelor este indicată de obicei pe flancul anvelopei sau în interior. Nivelul recomandat depinde de sarcină, iar detalii se regăsesc în manualul vehiculului.
- Presiunea recomandată pentru mingi de fotbal, baschet, volei etc. este indicată de obicei în apropierea valvei.

NOTĂ

Dacă „valoarea actuală a presiunii” din obiectul umflat este mai mare sau egală cu „valoarea setată” sau „valoarea implicită”, pompa nu va funcționa!

Setarea valorii presiunii


Selectarea modului:


- Apăsăți scurt butonul M pentru a schimba modurile de umflare. Sunt disponibile 5 moduri, fiecare cu valoare și unitate de presiune prestabilă.


Ajustarea valorii presiunii:


- După selectarea modului dorit, puteți mări sau micșora valoarea presiunii cu butoanele + sau –.


Moduri de funcționare

	Mod auto	
	Valoare prestabilă	2,5 bara
	Interval de ajustare	1,8–3,5 bara

	Mod motocicletă	
	Valoare prestabilă	2,4 bar
	Interval de ajustare	1,8–3,0 bara

	Mod bicicletă	
	Valoare prestabilă	45 psi
	Interval de ajustare	30 - 65 psi

	Mod minge	
	Valoare prestabilă	8 psi
	Interval de ajustare	4 - 16 psi

	Mod personalizat	
	Ajustare liberă a presiunii, dispozitivul memorează setarea după oprire.	
	Interval de ajustare	3 - 150 psi

Umflare

După pornirea dispozitivului, apăsați scurt butonul de alimentare pentru a începe umflarea. Pe ecran va fi afișată valoarea curentă a presiunii.

Pompa se oprește automat după atingerea valorii setate sau implicite. Umflarea poate fi oprită oricând prin apăsarea butonului de alimentare.

Timp de umflare

7 minute și 35 secunde (tip anvelopă: 205/55R16, de la 0 bar la 2,5 bar).

O baterie complet încărcată permite umflarea a 2 anvelope consecutiv.

Dispozitivul se oprește automat după 10 minute de umflare continuă. Se recomandă o pauză de 10 minute pentru a lăsa pompa să se răcească.

6. Depanare

Problemă	Soluție
Viteză de umflare mică	<ol style="list-style-type: none">1. Verificați dacă bateria este suficient de încărcată.2. Verificați dacă furtunul de aer nu are scurgeri.3. Verificați dacă ambele capete ale furtunului de aer sunt corect conectate.4. Verificați dacă obiectul umflat nu are scurgeri.
Pompa pornește, dar nu umflă	<ol style="list-style-type: none">1. Verificați dacă bateria este suficient de încărcată.2. Verificați dacă presiunea actuală a anvelopei nu depășește valoarea setată.
Nu se poate crește sau reduce presiunea setată	<ol style="list-style-type: none">1. Verificați dacă nu este selectat modul greșit.2. Selectați modul profesional și setați valoarea între 3–150 psi.
Umflare normală, dar afișajul arată zero	<ol style="list-style-type: none">1. Produsele cu presiune mică, cum ar fi baloanele, sunt în afara intervalului de măsurare al dispozitivului.2. Verificați dacă duza nu este blocată de corpuri străine.
Aerul scapă la conectarea furtunului de aer	Asigurați-vă că furtunul de aer este conectat corect și strâns.
Nivelul bateriei afișat în timpul umflării nu corespunde celui din modul standby	Bateria litiu are o scădere semnificativă a tensiunii în timpul descărcării, astfel nivelul afișat poate diferi de cel din standby. Este normal.
Încărcare lentă	Verificați dacă folosiți un adaptor 5V/2A și cablul USB original.
Pictograma bateriei nu se aprinde după încărcare	Schimbați adaptorul cu unul conform standardelor de siguranță și utilizați cablul original, apoi încercați din nou încărcarea.

6. Măsuri de precauție

- Produsul nu este o jucărie și nu este destinat copiilor. Utilizatorii trebuie să aibă cel puțin 16 ani. Păstrați o distanță sigură între copii și pompă în timpul umflării.
- Produsul are o baterie litiu încorporată, nedemontabilă. Nu aruncați produsul la foc sau deșeuri menajere. Bateriile litiu pot provoca incendii, autoaprinderi sau explozii din cauza supraîncălzirii, șocurilor sau pătrunderii apei. Evitați temperaturile ridicate, de exemplu în mașină.
- Temperatura de depozitare trebuie să fie între -20°C și 55°C . Temperaturile extreme reduc durata de viață și deteriorează bateria.
- Dacă produsul nu este utilizat timp îndelungat, bateria se poate deteriora. Se recomandă încărcarea cel puțin o dată la trei luni.
- Motorul DC încorporat poate produce scântei electrice în timpul funcționării. Nu utilizați în medii inflamabile sau explozive.
- În caz de zgomot neobișnuit sau temperatură ridicată, opriți imediat dispozitivul.
- Înainte de a seta presiunea, verificați unitatea corectă pentru a preveni explozia anvelopelor sau alte accidente.
- Conversia unităților: 1 bar = 14,5 psi, 1 bar = 100 kPa, 1 psi = 1 liră.
- Nu lăsați umflarea nesupravegheată pentru a preveni suprapresiunea dacă nu este setată o valoare țintă.
- Utilizați dispozitivul într-un mediu uscat și curat. Nisipul și praful pot deteriora produsul. Produsul nu este rezistent la apă și nu trebuie spălat cu apă.
- Utilizați un adaptor 5V/2A certificat și cablul original pentru încărcare. Defecțiunile cauzate de încărcare incorectă nu sunt acoperite de garanție.
- După perioade lungi de utilizare, conexiunea dintre furtunul de aer și carcasă se poate încălzi. Nu atingeți pentru a evita arsurile.
- Pompa are protecție la scurtcircuit. Nu conectați portul USB-A la portul USB-C folosind cablul de încărcare.

DECLARAȚIE SIMPLIFICATĂ DE CONFORMITATE UE

Bodex Electronics sp. z o.o. declară că acest produs este conform cu directivele 2014/30/UE, 2011/65/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web:

<https://vayox.pl/dokumenty>

Made in P.R.C. for:

Bodex Electronics Sp. z o.o.

ul. Tadeusza Kościuszki 15B 55-140 Żmigród POLAND

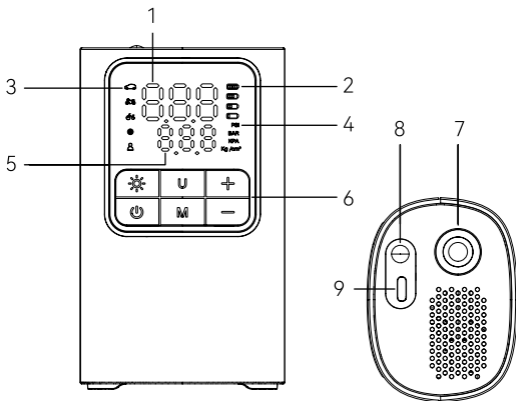
 www.bodex.net.pl  info@vayox.pl



NÁVOD NA OBSLUHU - SK

Pred začiatkom používania si, prosím, pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.

1. Popis produktu



1. Aktuálna hodnota tlaku

4. Jednotka tlaku

7. Výstup vzduchu

2. Indikátor batérie

5. Nastavená hodnota tlaku

8. LED lampa

3. 5 režimov nafukovania

6. Funkčné tlačidlá

9. Konektor Type-C

Indikátor nabíjania batérie







75% - 100%	50% - 75%	25% - 50%	0% - 25%

Batéria je vybitá, prosím nabite ju.



Na nabíjanie použite kábel Type-C a pripojte pumpu k napájaniu. Zariadenie počas nabíjania nefunguje.

2. Popis funkcií tlačidiel

Schéma	Tlačidlo	Operácie (najskôr zapnite pumpu)
	1. Zapnutie/ vypnutie napájania 2. Štart/stop nafukovania	1. Dlhé stlačenie: zapnutie/vypnutie napájania (ak nezačnete nafukovať do 90 s po zapnutí, zariadenie sa automaticky vypne). 2. Krátke stlačenie po zapnutí: štart/stop nafukovania
	LED osvetlenie	Krátke stlačenie: stále svetlo / pomalé blikanie / SOS svetlo / svetlo vypnuté, 4 režimy v cykle.
	Zmena jednotiek	Krátke stlačenie: PSI / BAR / KPA / Kg/cm ² , 4 jednotky tlaku v cykle.
	Zmena režimu	Krátke stlačenie: auto / motocykel / bicykel / lopta / vlastný režim, 5 režimov v cykle.
	Zvýšenie tlaku	1. Dlhé stlačenie: tlak „+“ sa neustále zvyšuje 2. Krátke stlačenie: tlak „+“ sa zvýši o jeden krok
	Zníženie tlaku	1. Dlhé stlačenie: tlak „-“ sa neustále znižuje 2. Krátke stlačenie: tlak „-“ sa zníži o jeden krok

3. Obsah balenia



Pumpa VA0409



USB-C kábel



Ihla na lopty



Nástavce na záchranné kolesá



Vzduchová hadica



Francúzsky nástavec

4. Špecifikácia

Výstupný tlak	150 PSI (0.2-10.3 bar)
Hladina hluku	~75 dB
Lítiová batéria	4000mAh 14.8 Wh
Čas úplného nabitia	~2,5 hodiny
Nabíjací port	Type-C, DC 5V/2A
LED osvetlenie	Podporované
Skladovacia teplota	-20 ~ 55°C
Prevádzková teplota	-20 ~ 55°C
Rozmery produktu	167,5 x 70 x 52 mm
Hrubá hmotnosť	540 g

5. Pokyny



Zapnutie/vypnutie napájania

1. Dlhé stlačenie: zapnutie/vypnutie.
2. Krátke stlačenie po zapnutí: štart/stop nafukovania (ak nezačnete nafukovať do 90 sekúnd po zapnutí, zariadenie sa automaticky vypne).



Čítanie hodnoty tlaku

- Po zapnutí zariadenia a pripojení vzduchovej hadice k meranému objektu sa na displeji zobrazí aktuálna („skutočná“) hodnota tlaku.



Kontrola odporúčaného tlaku vzduchu

- Pri autách, motocykloch, bicykloch atď. je odporúčaný tlak pneumatík zvyčajne uvedený na bočnej strane alebo vo vnútri pneumatiky. Odporúčaný tlak závisí od zaťaženia, podrobnosti nájdete v návode na vozidlo.
- Odporúčaný tlak pre futbalové, basketbalové, volejbalové a iné lopty je uvedený pri ventile.

POZNÁMKA

Ak je „aktuálna hodnota tlaku vzduchu“ v nafukovanom predmete väčšia alebo rovná „nastavenej hodnote tlaku vzduchu“ alebo „predvolenej hodnote tlaku“, pumpa nebude fungovať!

Nastavenie hodnoty tlaku


Výber režimu:


- Krátkym stlačením tlačidla M prepínate režimy nafukovania. K dispozícii je 5 režimov, každý s predvolenou hodnotou tlaku a jednotkou.


Úprava hodnoty tlaku:


- Po výbere požadovaného režimu môžete hodnotu tlaku zvýšiť alebo znížiť pomocou tlačidiel + alebo –.


Prevádzkové režimy

	Auto režim	
	Predvolená hodnota	2,5 bara
	Rozsah nastavenia	1,8–3,5 bara

	Motocykel režim	
	Predvolená hodnota	2,4 bar
	Rozsah nastavenia	1,8–3,0 bara

	Bicykel režim	
	Predvolená hodnota	45 psi
	Rozsah nastavenia	30 - 65 psi

	Lopta režim	
	Predvolená hodnota	8 psi
	Rozsah nastavenia	4 - 16 psi

	Vlastný režim	
	Ľubovoľné nastavenie tlaku, zariadenie si po vypnutí pamätá nastavenie.	
	Rozsah nastavenia	3 - 150 psi

Nafukovanie

Po zapnutí zariadenia krátko stlačte tlačidlo napájania pre začatie nafukovania. Na displeji sa bude zobrazovať aktuálna hodnota tlaku.

Pumpa automaticky zastaví nafukovanie po dosiahnutí nastavenej alebo predvolenej hodnoty. Nafukovanie môžete kedykoľvek zastaviť stlačením tlačidla napájania.

Čas nafukovania

7 minút a 35 sekúnd (typ pneumatiky: 205/55R16, od 0 bar do 2,5 bar).

Plne nabitá batéria umožňuje nafúknúť 2 pneumatiky za sebou.

Zariadenie sa automaticky vypne po 10 minútach nepretržitého nafukovania. Odporúčame pokračovať po 10 minútach prestávky, aby pumpa vychladla.

6. Riešenie problémov

Problém	Riešenie
Pomalé nafukovanie	<ol style="list-style-type: none">1. Skontrolujte, či je batéria dostatočne nabitá.2. Skontrolujte, či vzduchová hadica netesní.3. Skontrolujte, či sú obe konce vzduchovej hadice správne pripojené.4. Skontrolujte, či nafukovaný predmet netesní.
Pumpa sa zapne, ale nenafukuje	<ol style="list-style-type: none">1. Skontrolujte, či je batéria dostatočne nabitá.2. Skontrolujte, či aktuálny tlak v pneumatike nie je vyšší ako nastavená hodnota.
Nie je možné zvýšiť alebo znížiť nastavený tlak	<ol style="list-style-type: none">1. Skontrolujte, či nie je zvolený nesprávny režim.2. Zvoľte profesionálny režim a nastavte hodnotu v rozsahu 3–150 psi.
Nafukovanie je normálne, ale displej ukazuje nulu	<ol style="list-style-type: none">1. Nízko-tlakové produkty ako balóny sú mimo meracieho rozsahu zariadenia.2. Skontrolujte, či nie je tryska upchatá cudzími predmetmi.
Vzduch uniká pri pripájaní vzduchovej hadice	Uistite sa, že je vzduchová hadica správne a pevne pripojená.
Úroveň batérie zobrazená ikonou počas nafukovania nezodpovedá hodnote v pohotovostnom režime	Lítiová batéria má počas vybíjania výrazný pokles napätia, preto sa môže úroveň batérie líšiť od pohotovostnej úrovne. Je to normálne.
Pomalé nabíjanie	Skontrolujte, či používate správny 5V/2A adaptér a originálny USB kábel.
Ikona úrovne batérie nesvieti po nabíjaní	Vymeňte adaptér za bezpečný a použite originálny nabíjací kábel a skúste znova.

6. Bezpečnostné opatrenia

- Výrobok nie je hračka a nie je určený pre deti. Používatelia by mali mať minimálne 16 rokov. Počas nafukovania udržiavajte bezpečnú vzdialenosť medzi deťmi a pumpou.
- Výrobok obsahuje vstavanú nerozoberateľnú lítiovú batériu. Nevyhadzujte ho do ohňa alebo komunálneho odpadu. Lítiové batérie môžu spôsobiť požiar, samovznietenie a explóziu v dôsledku prehriatia, nárazov alebo kontaktu s vodou. Vyhýbajte sa vysokým teplotám, napr. v aute.
- Skladovacia teplota by mala byť od -20°C do 55°C . Extrémne teploty skracujú životnosť produktu a poškodzujú batériu.
- Ak sa výrobok dlhší čas nepoužíva, batéria sa môže poškodiť. Odporúča sa nabíjať aspoň raz za tri mesiace.
- Produkt má vstavaný DC motor, ktorý môže počas prevádzky vytvárať iskry. Nepoužívajte v horľavom alebo výbušnom prostredí.
- Pri nezvyčajnom hluku alebo vysokej teplote zariadenie okamžite vypnite.
- Pred nastavením tlaku sa uistite, že je zvolená správna jednotka, aby sa predišlo prasknutiu pneumatiky alebo iným nehodám.
- Prepočet jednotiek: 1 bar = 14,5 psi, 1 bar = 100 kPa, 1 psi = 1 libra.
- Nenechávajte nafukovanie bez dozoru, aby nedošlo k pretlaku, ak nie je nastavená cieľová hodnota.
- Používajte zariadenie v suchom a čistom prostredí. Piesok a prach môžu výrobok poškodiť. Výrobok nie je vodotesný a nesmie sa oplachovať vodou.
- Na nabíjanie používajte 5V/2A bezpečný adaptér a originálny nabíjací kábel. Chyby spôsobené nesprávnym nabíjaním nie sú kryté zárukou.
- Po dlhšom používaní sa môže spojenie medzi hadicou a krytom zahriať. Nedotýkajte sa, aby ste sa nepopálili.
- Čerpadlo má ochranu proti skratu. Neprepájajte USB-A port s USB-C portom pomocou nabíjacieho kábla.

ZJEDNODUŠENÉ VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Bodex Electronics sp. z o.o. vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade so smernicami 2014/30/EÚ, 2011/65/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na nasledujúcej webovej stránke:

<https://vayox.pl/dokumenty>

Made in P.R.C. for:

Bodex Electronics Sp. z o.o.

ul. Tadeusza Kościuszki 15B 55-140 Żmigród POLAND

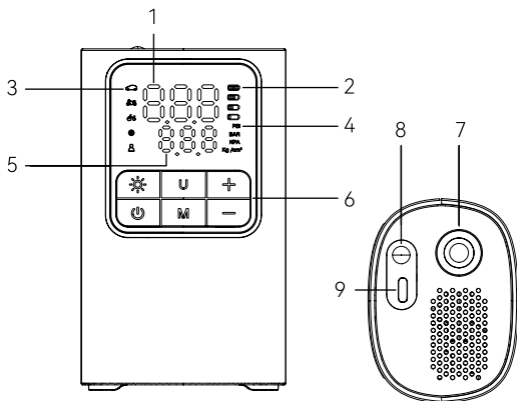
 www.bodex.net.pl  info@vayox.pl



MANUEL D'UTILISATION - FR

Veuillez lire attentivement ce manuel avant de commencer à utiliser le produit.

1. Description du produit



- 1. Valeur actuelle de la pression
- 2. Indicateur de batterie
- 3. 5 modes de gonflage
- 4. Unité de pression
- 5. Valeur de pression définie
- 6. Boutons fonctionnels
- 7. Sortie d'air
- 8. Lampe LED
- 9. Connecteur Type-C







Indicateur de charge de la batterie

75% - 100%	50% - 75%	25% - 50%	0% - 25%

La batterie est faible, veuillez la recharger.

Utilisez le câble Type-C pour charger et connectez la pompe à l'alimentation. L'appareil ne fonctionne pas pendant la charge.

2. Description des fonctions des boutons

Schéma	Bouton	Fonctionnement (allumez d'abord la pompe)
	1. Marche/arrêt 2. Démarrage/arrêt du gonflage	1. Appui long : marche/arrêt (si vous ne démarrez pas le gonflage dans les 90 s après l'allumage, l'appareil s'éteindra automatiquement). 2. Appui court après allumage : démarrage/arrêt du gonflage
	Éclairage LED	Appui court : lumière continue / clignotement lent / lumière SOS / lumière éteinte, 4 modes en cycle.
	Changement d'unité	Appui court : PSI / BAR / KPA / Kg/cm ² , 4 unités de pression en cycle.
	Changement de mode	Appui court : voiture / moto / vélo / ballon / mode personnalisé, 5 modes en cycle.
	Augmenter la pression	1. Appui long : la pression « + » augmente en continu 2. Appui court : la pression « + » augmente par paliers
	Diminuer la pression	1. Appui long : la pression « - » diminue en continu 2. Appui court : la pression « - » diminue par paliers

3. Contenu de l'emballage



Pompe VA0409



Câble USB-C



Aiguille pour ballons



Embout pour bouées de sauvetage



Tuyau d'air



Embout de tuyau français

4. Spécifications

Pression de sortie	150 PSI (0.2-10.3 bar)
Niveau sonore	~75 dB
Batterie lithium	4000mAh 14.8 Wh
Temps de charge complet	~2,5 heures
Port de charge	Type-C, DC 5V/2A
Éclairage LED	Pris en charge
Température de stockage	-20 ~ 55°C
Température de fonctionnement	-20 ~ 55°C
Dimensions du produit	167,5 x 70 x 52 mm
Poids brut	540 g

5. Instructions



Allumage/extinction

1. Appui long : marche/arrêt.
2. Appui court après allumage : démarrage/arrêt du gonflage (si vous ne commencez pas le gonflage dans les 90 secondes, l'appareil s'éteindra automatiquement).



Lecture de la pression

- Après avoir allumé l'appareil et connecté le tuyau d'air à l'objet à mesurer, la valeur actuelle (« réelle ») de la pression s'affichera.



Vérification de la pression recommandée

- Pour les voitures, motos, vélos, etc., la pression recommandée des pneus est généralement indiquée sur le flanc ou à l'intérieur du pneu. Le niveau recommandé dépend de la charge, voir le manuel du véhicule pour les détails.
- La pression recommandée pour les ballons de football, de basket, de volley-ball, etc., est généralement indiquée près de la valve.

REMARQUE

Si la « valeur actuelle de la pression » de l'objet à gonfler est supérieure ou égale à la « valeur de pression définie » ou à la « valeur par défaut », la pompe ne fonctionnera pas !

Réglage de la pression


Sélection du mode :


- Appuyez brièvement sur le bouton M pour changer de mode de gonflage. 5 modes sont disponibles, chacun avec une valeur et une unité de pression par défaut.


Ajustement de la pression :


- Après avoir sélectionné le mode souhaité, vous pouvez augmenter ou diminuer la pression avec les boutons + ou -.


Modes de fonctionnement

	Mode voiture	
	Valeur par défaut	2,5 bara
	Plage de réglage	1,8–3,5 bara

	Mode moto	
	Valeur par défaut	2,4 bar
	Plage de réglage	1,8–3,0 bara

	Mode vélo	
	Valeur par défaut	45 psi
	Plage de réglage	30 - 65 psi

	Mode ballon	
	Valeur par défaut	8 psi
	Plage de réglage	4 - 16 psi

	Mode personnalisé	
	Réglage libre de la pression, l'appareil mémorise le réglage après l'arrêt.	
	Plage de réglage	3 - 150 psi

Gonflage

Après avoir allumé l'appareil, appuyez brièvement sur le bouton de marche pour démarrer le gonflage. L'écran affichera la pression actuelle en temps réel.

La pompe s'arrête automatiquement lorsque la valeur de pression définie ou par défaut est atteinte. Vous pouvez arrêter le gonflage à tout moment en appuyant sur le bouton de marche.

Durée de gonflage

7 minutes et 35 secondes (type de pneu : 205/55R16, de 0 bar à 2,5 bar).

Une batterie complètement chargée permet de gonfler 2 pneus consécutivement.

L'appareil s'éteint automatiquement après 10 minutes de gonflage continu. Il est recommandé de faire une pause de 10 minutes pour laisser refroidir la pompe.

6. Dépannage

Problème	Solution
Vitesse de gonflage lente	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifiez si la batterie est suffisamment chargée.2. Vérifiez si le tuyau d'air fuit.3. Vérifiez si les deux extrémités du tuyau d'air sont bien connectées.4. Vérifiez si l'objet gonflé fuit.
La pompe s'allume mais ne gonfle pas	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifiez si la batterie est suffisamment chargée.2. Vérifiez si la pression actuelle du pneu ne dépasse pas la valeur définie.
Impossible d'augmenter ou de diminuer la pression	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifiez si le mauvais mode est sélectionné.2. Sélectionnez le mode professionnel et réglez la valeur entre 3 et 150 psi.
Le gonflage est normal mais la pression affichée est zéro	<ol style="list-style-type: none">1. Les produits à basse pression comme les ballons sont hors de portée de mesure de l'appareil.2. Vérifiez si la buse n'est pas obstruée par des corps étrangers.
L'air fuit lors de la connexion du tuyau d'air	Assurez-vous que le tuyau d'air est correctement et fermement connecté.
Le niveau de la batterie affiché pendant le gonflage diffère de celui en veille	La batterie lithium subit une chute de tension importante pendant la décharge, donc l'affichage de la batterie peut différer de celui en veille. C'est normal.
Charge lente	Vérifiez que vous utilisez un adaptateur 5V/2A et le câble USB d'origine.
L'icône de batterie ne s'allume pas après la charge	Remplacez l'adaptateur par un modèle conforme aux normes de sécurité et utilisez le câble d'origine, puis recommencez la charge.

6. Précautions

- Le produit n'est pas un jouet et n'est pas destiné aux enfants. Les utilisateurs doivent avoir au moins 16 ans. Gardez une distance de sécurité entre les enfants et la pompe pendant le gonflage.
- Le produit contient une batterie lithium intégrée et non démontable. Ne pas jeter au feu ou aux ordures ménagères. Les batteries lithium peuvent provoquer des incendies, des auto-inflammations ou des explosions en cas de surchauffe, de choc ou de contact avec de l'eau. Évitez les températures élevées, comme dans une voiture.
- La température de stockage doit être comprise entre -20°C et 55°C . Des températures extrêmes réduisent la durée de vie et endommagent la batterie.
- En cas de non-utilisation prolongée, la batterie peut être endommagée. Rechargez au moins une fois tous les trois mois.
- Le moteur DC intégré peut générer des étincelles électriques pendant le fonctionnement. Ne pas utiliser dans des environnements inflammables ou explosifs.
- En cas de bruit inhabituel ou de température élevée, éteignez immédiatement l'appareil.
- Avant de régler la pression, assurez-vous que l'unité correcte est sélectionnée pour éviter l'éclatement des pneus ou d'autres accidents.
- Conversion des unités : 1 bar = 14,5 psi, 1 bar = 100 kPa, 1 psi = 1 livre.
- Ne laissez pas le gonflage sans surveillance pour éviter toute surpression si aucune valeur cible n'est définie.
- Utilisez l'appareil dans un environnement sec et propre. Le sable et la poussière peuvent l'endommager. L'appareil n'est pas étanche et ne doit pas être rincé à l'eau.
- Utilisez un adaptateur 5V/2A conforme aux normes de sécurité et le câble d'origine pour charger. Les défaillances dues à une mauvaise charge ne sont pas couvertes par la garantie.
- Après un fonctionnement prolongé, le raccord entre le tuyau d'air et le boîtier peut devenir chaud. Ne touchez pas pour éviter les brûlures.
- La pompe dispose d'une protection contre les courts-circuits. Ne connectez pas les ports USB-A et USB-C avec le câble de charge.

DÉCLARATION SIMPLIFIÉE DE CONFORMITÉ UE

Bodex Electronics sp. z o.o. déclare que ce produit est conforme aux directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible à l'adresse suivante :

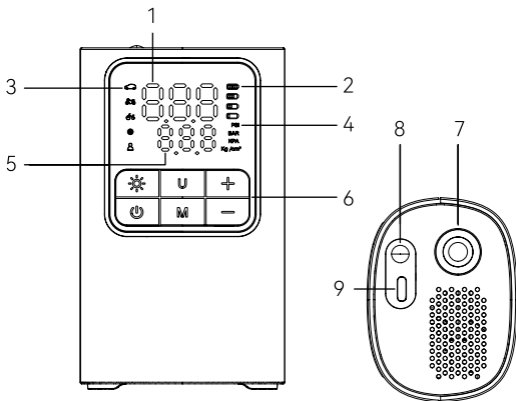
<https://vayox.pl/dokumenty>



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - HU

Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.

1. Termékleírás



- | | | |
|--------------------------------|---------------------------|----------------------|
| 1. Aktuális nyomásérték | 4. Nyomásegység | 7. Léggymenet |
| 2. Akkumulátor töltöttségjelző | 5. Beállított nyomásérték | 8. LED-lámpa |
| 3. 5 fűjési mód | 6. Funkciógombok | 9. Type-C csatlakozó |

Akkumulátor töltöttségjelző







75% - 100%	50% - 75%	25% - 50%	0% - 25%

Az akkumulátor lemerült, kérjük, töltsse fel.



Használja a Type-C kábelt a töltéshez, és csatlakoztassa a pumpát a hálózati adapterhez. A készülék töltés közben nem működik.

2. Gombfunkciók leírása

Diagram	Gomb	Működés (először kapcsolja be a pumpát)
	1. Be-/kikapcsolás 2. Fűjás indítása/leállítása	1. Hosszú nyomás: be-/kikapcsolás (ha 90 másodpercen belül nem indítja el a fűjást, a készülék automatikusan kikapcsol). 2. Rövid nyomás bekapcsolás után: fűjás indítása/leállítása
	LED világítás	Rövid nyomás: folyamatos fény / lassú villogás / SOS fény / fény kikapcsolva, 4 ciklikus mód.
	Egységváltás	Rövid nyomás: PSI / BAR / KPA / Kg/cm ² , 4 nyomásegység ciklikusan.
	Módváltás	Rövid nyomás: autó / motorkerékpár / kerékpár / labda / egyéni mód, 5 ciklikus mód.
	Nyomás növelése	1. Hosszú nyomás: a „+” nyomás folyamatosan emelkedik 2. Rövid nyomás: a „+” nyomás egy lépéssel nő
	Nyomás csökkentése	1. Hosszú nyomás: a „-” nyomás folyamatosan csökken 2. Rövid nyomás: a „-” nyomás egy lépéssel csökken

3. Csomag tartalma



VA0409 pumpa



USB-C kábel



Labdatű



Mentőöv fúvókák



Légcső



Francia típusú fúvóka

4. Műszaki adatok

Kimeneti nyomás	150 PSI (0.2-10.3 bar)
Zajszint	~75 dB
Lítium akkumulátor	4000mAh 14.8 Wh
Teljes töltési idő	~2,5 óra
Töltőport	Type-C, DC 5V/2A
LED világítás	Támogatott
Tárolási hőmérséklet	-20 ~ 55°C
Működési hőmérséklet	-20 ~ 55°C
Termék méretei	167,5 x 70 x 52 mm
Bruttó súly	540 g

5. Használati utasítás

Be-/kikapcsolás



1. Hosszú nyomás: be-/kikapcsolás.
2. Rövid nyomás bekapcsolás után: fűjás indítása/leállítása (ha 90 másodpercen belül nem indítja el a fűjást, a készülék automatikusan kikapcsol).



Nyomásérték leolvasása

- A készülék bekapcsolása és a légső csatlakoztatása után megjelenik az aktuális („valós”) nyomásérték a kijelzőn.

Ajánlott nyomás ellenőrzése



- Autók, motorkerékpárok, kerékpárok stb. esetében a gumiabroncsok ajánlott nyomása általában a gumi oldalán vagy belsejében található. Az ajánlott nyomás a terheléstől függ, részleteket a jármű kézikönyvében talál.
- A labdák (foci, kosárlabda, röplabda stb.) ajánlott nyomása általában a szelep közelében van feltüntetve.

MEGJEGYZÉS

Ha a felfújandó tárgy „aktuális nyomásértéke” nagyobb vagy egyenlő a „beállított nyomásértékkel” vagy az „alapértelmezett nyomásértékkel”, a pumpa nem fog működni!

Nyomásérték beállítása


Mód kiválasztása:


- Röviden nyomja meg az M gombot a fújási módok váltásához. 5 mód áll rendelkezésre, mindegyik saját alapértelmezett nyomásértékkel és egységgel.


Nyomás értékének módosítása:


- A kívánt mód kiválasztása után a + vagy – gombokkal növelheti vagy csökkentheti a nyomásértéket.


Üzem módok

	Autó mód	
	Alapértelmezett érték	2,5 bara
	Állítási tartomány	1,8–3,5 bara

	Motorkerékpár mód	
	Alapértelmezett érték	2,4 bar
	Állítási tartomány	1,8–3,0 bara

	Kerékpár mód	
	Alapértelmezett érték	45 psi
	Állítási tartomány	30 - 65 psi

	Labda mód	
	Alapértelmezett érték	8 psi
	Állítási tartomány	4 - 16 psi

	Egyéni mód	
	Szabad nyomásbeállítás, a készülék megjegyzi a beállítást kikapcsolás után.	
	Állítási tartomány	3 - 150 psi

Fújás

A készülék bekapcsolása után röviden nyomja meg a bekapcsoló gombot a fújás indításához. A kijelzőn megjelenik a változó nyomásérték.

A pumpa automatikusan leáll, ha eléri a beállított vagy alapértelmezett nyomást. Bármikor leállíthatja a fújást a bekapcsoló gomb megnyomásával.

Fújási idő

7 perc 35 másodperc (abroncs típus: 205/55R16, 0 bar-tól 2,5 bar-ig).

Teljes töltéssel egyszerre 2 abroncs felfújása lehetséges.

A készülék 10 perc folyamatos működés után automatikusan kikapcsol. Javasolt 10 perc szünet után folytatni, hogy lehűljön a pumpa.

6. Hibaelhárítás

Probléma	Megoldás
Lassú fújás	<ol style="list-style-type: none">1. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor elegendő töltöttségi szinttel rendelkezik-e.2. Ellenőrizze, hogy a légső nem szivárog-e.3. Ellenőrizze, hogy mindkét vége megfelelően csatlakoztatva van-e.4. Ellenőrizze, hogy a felfújt tárgy nem ereszt-e.
A pumpa elindul, de nem fúj	<ol style="list-style-type: none">1. Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét.2. Ellenőrizze, hogy az aktuális nyomás nem haladja-e meg a beállított értéket.
Nem lehet növelni vagy csökkenteni a beállított nyomást	<ol style="list-style-type: none">1. Ellenőrizze, hogy a megfelelő üzemmód van-e kiválasztva.2. Válassza a professzionális módot, és állítson be 3–150 psi közötti értéket.
Normális fújás, de a kijelző nulla nyomást mutat	<ol style="list-style-type: none">1. Alacsony nyomású termékek (pl. lufi) kívül esnek a mérési tartományon.2. Ellenőrizze, hogy a fúvóka nincs-e eltömődve idegen tárgyakkal.
Levegő szivárog a légső csatlakoztatásakor	Győződjön meg róla, hogy a cső megfelelően és szorosan van csatlakoztatva.
Az akkumulátor szintje fújás közben nem egyezik a készenléti értékkel	A lítium akkumulátor kisütéskor feszültségeseést mutat, ezért a kijelzőn látható szint eltérhet a készenléti szinttől. Ez normális.
Lassú töltés	Győződjön meg arról, hogy megfelelő 5V/2A adaptert és eredeti USB kábelt használ.
Az akkumulátor ikon nem világít töltés után	Cserélje biztonságos adapterre és használja az eredeti töltőkábelt, majd próbálja újra a töltést.

6. Biztonsági óvintézkedések

- A termék nem játék, gyermekek nem használhatják. A felhasználók életkora legalább 16 év legyen. Tartsa távol a gyermekeket a pumpától használat közben.
- A termék nem szétszedhető, beépített lítium akkumulátorral rendelkezik. Ne dobja tűzbe vagy háztartási hulladékba. A lítium akkumulátor tűz-, robbanás-, és öngyulladásveszélyes túlmelegedés, ütés vagy víz hatására. Kerülje a magas hőmérsékletet (pl. autóban).
- Tárolási hőmérséklet: $-20^{\circ}\text{C} - 55^{\circ}\text{C}$. Szélsőséges hőmérséklet csökkenti az élettartamot és károsíthatja az akkumulátort.
- Hosszabb használaton kívüli idő után a töltés ajánlott legalább 3 havonta egyszer.
- Beépített DC motorja szikrákat okozhat működés közben. Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes helyeken.
- Szokatlan zaj vagy túlmelegedés esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket.
- Nyomás beállítás előtt ellenőrizze az egységet a balesetek elkerülése érdekében.
- Egység átváltás: 1 bar = 14,5 psi, 1 bar = 100 kPa, 1 psi = 1 font.
- Ne hagyja a pumpát felügyelet nélkül, ha célérték nincs beállítva, a túlnyomás elkerülése érdekében.
- Használja száraz, tiszta környezetben. A por és homok károsíthatja a készüléket. Nem vízálló, ne öblítse vízzel.
- 5V/2A tanúsított adapter és eredeti töltőkábel használata ajánlott. Hibás töltésből adódó meghibásodás nem tartozik a garanciába.
- Hosszabb működés után a cső és a burkolat csatlakozása felmelegedhet. Ne érintse meg az égési sérülés elkerülése érdekében.
- A pumpa rövidzárlat-védelemmel rendelkezik. Ne kösse össze az USB-A és USB-C portokat töltőkábelrel.

EGYSZERŰSÍTETT EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Bodex Electronics sp. z o.o. nyilatkozik, hogy a termék megfelel a 2014/30/EU és 2011/65/EU irányelveknek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen érhető el:

<https://vayox.pl/dokumenty>

Made in P.R.C. for:

Bodex Electronics Sp. z o.o.

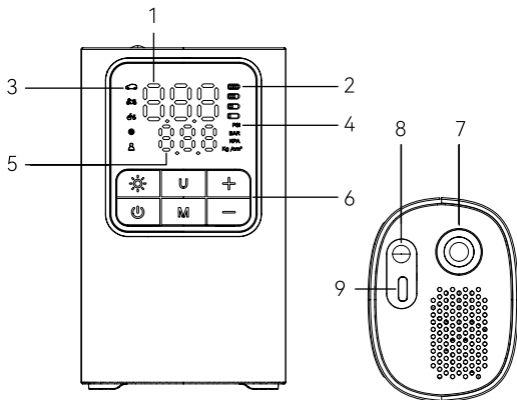
ul. Tadeusza Kościuszki 15B 55-140 Żmigród POLAND

 www.bodex.net.pl  info@vayox.pl



Si prega di leggere attentamente questo manuale d'uso prima di iniziare a utilizzare il prodotto.

1. Descrizione del prodotto



- | | | |
|------------------------------------|----------------------------------|----------------------|
| 1. Valore corrente della pressione | 4. Unità di pressione | 7. Uscita aria |
| 2. Indicatore batteria | 5. Valore di pressione impostato | 8. Lampada LED |
| 3. 5 modalità di gonfiaggio | 6. Pulsanti funzione | 9. Connettore Type-C |







Indicatore di carica della batteria

75% - 100%	50% - 75%	25% - 50%	0% - 25%

Batteria scarica, si prega di ricaricare.

Utilizzare il cavo Type-C per la ricarica e collegare la pompa all'alimentatore. Il dispositivo non funziona durante la ricarica.

2. Descrizione delle funzioni dei pulsanti

Schema	Pulsante	Operazioni (accendere prima la pompa)
	1. Accensione/ spegnimento 2. Avvio/arresto del gonfiaggio	1. Pressione prolungata: accensione/spegnimento (se non si avvia il gonfiaggio entro 90 s, il dispositivo si spegne automaticamente). 2. Pressione breve dopo l'accensione: avvio/arresto gonfiaggio
	Illuminazione LED	Pressione breve: luce continua / lampeggio lento / luce SOS / luce spenta, 4 modalità cicliche.
	Cambio unità	Pressione breve: PSI / BAR / KPA / Kg/cm ² , 4 unità di pressione cicliche.
	Cambio modalità	Pressione breve: auto / moto / bici / palla / modalità personalizzata, 5 modalità cicliche.
	Aumento pressione	1. Pressione prolungata: pressione "+" aumenta continuamente 2. Pressione breve: pressione "+" aumenta di un passo
	Diminuzione pressione	1. Pressione prolungata: pressione "-" diminuisce continuamente 2. Pressione breve: pressione "-" diminuisce di un passo

3. Contenuto della confezione



Pompa VA0409



Cavo USB-C



Ago per palloni



Ugelli per salvagenti



Tubo dell'aria



Ugello tipo francese

4. Specifiche

Pressione di uscita	150 PSI (0.2-10.3 bar)
Livello di rumore	~75 dB
Batteria al litio	4000mAh 14.8 Wh
Tempo di ricarica completa	~2,5 ore
Porta di ricarica	Type-C, DC 5V/2A
Illuminazione LED	Supportato
Temperatura di stoccaggio	-20 ~ 55°C
Temperatura di esercizio	-20 ~ 55°C
Dimensioni del prodotto	167,5 x 70 x 52 mm
Peso lordo	540 g

5. Istruzioni

Accensione/spengimento



1. Pressione prolungata: accensione/spengimento.
2. Pressione breve dopo l'accensione: avvio/arresto gonfiaggio (se non si avvia il gonfiaggio entro 90 secondi, il dispositivo si spegne automaticamente).



Letture del valore della pressione

- Dopo aver acceso il dispositivo e collegato il tubo dell'aria all'oggetto da misurare, sul display comparirà il valore corrente ("reale") della pressione.



Verifica della pressione raccomandata

- Per auto, moto, biciclette, ecc., la pressione raccomandata degli pneumatici è solitamente indicata sul fianco o all'interno dello pneumatico. Il livello raccomandato dipende dal carico, per i dettagli consultare il manuale del veicolo.
- La pressione consigliata per palloni da calcio, basket, volley e altri è generalmente indicata vicino alla valvola.

NOTA

Se il "valore attuale della pressione" dell'oggetto da gonfiare è maggiore o uguale al "valore di pressione impostato" o al "valore predefinito", la pompa non funzionerà!

Impostazione del valore di pressione


Selezione modalità:


- Premere brevemente il pulsante M per cambiare le modalità di gonfiaggio. Sono disponibili 5 modalità, ognuna con valore e unità predefiniti.


Regolazione della pressione:


- Dopo aver selezionato la modalità desiderata, è possibile aumentare o diminuire il valore della pressione utilizzando i pulsanti + o -.


Modalità operative

	Modalità auto	
	Valore predefinito	2,5 bara
	Gamma di regolazione	1,8–3,5 bara

	Modalità moto	
	Valore predefinito	2,4 bar
	Gamma di regolazione	1,8–3,0 bara

	Modalità bici	
	Valore predefinito	45 psi
	Gamma di regolazione	30 - 65 psi

	Modalità palla	
	Valore predefinito	8 psi
	Gamma di regolazione	4 - 16 psi

	Modalità personalizzata	
	Regolazione libera della pressione, il dispositivo memorizza l'impostazione dopo lo spegnimento.	
	Gamma di regolazione	3 - 150 psi

Gonfiaggio

Dopo aver acceso il dispositivo, premere brevemente il pulsante di accensione per avviare il gonfiaggio. Sul display verrà mostrata la pressione in tempo reale.

La pompa interrompe automaticamente il gonfiaggio una volta raggiunto il valore di pressione impostato o predefinito. Il gonfiaggio può essere interrotto in qualsiasi momento premendo il pulsante di accensione.

Tempo di gonfiaggio

7 minuti e 35 secondi (tipo pneumatico: 205/55R16, da 0 bar a 2,5 bar).

Una batteria completamente carica permette di gonfiare 2 pneumatici consecutivamente.

Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 10 minuti di gonfiaggio continuo. Si consiglia di attendere 10 minuti prima di riprendere il gonfiaggio per permettere il raffreddamento della pompa.

6. Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Velocità di gonfiaggio lenta	<ol style="list-style-type: none">1. Verificare che la batteria sia sufficientemente carica.2. Controllare eventuali perdite nel tubo dell'aria.3. Controllare che entrambe le estremità del tubo siano correttamente collegate.4. Verificare che l'oggetto da gonfiare non perda aria.
La pompa si accende ma non gonfia	<ol style="list-style-type: none">1. Verificare che la batteria sia sufficientemente carica.2. Controllare che la pressione attuale dello pneumatico non superi il valore impostato.
Impossibile aumentare o diminuire la pressione impostata	<ol style="list-style-type: none">1. Verificare che non sia selezionata una modalità errata.2. Selezionare la modalità professionale e impostare un valore tra 3 e 150 psi.
Gonfiaggio normale ma la pressione visualizzata è zero	<ol style="list-style-type: none">1. Prodotti a bassa pressione come i palloncini sono fuori dal campo di misura del dispositivo.2. Controllare che l'ugello non sia ostruito da corpi estranei.
Fuoriuscita d'aria durante il collegamento del tubo	Assicurarsi che il tubo sia collegato correttamente e saldamente.
Il livello batteria visualizzato durante il gonfiaggio non corrisponde a quello in standby	La batteria al litio presenta un calo di tensione durante lo scaricamento, quindi il livello visualizzato può differire dallo standby. Questo è normale.
Ricarica lenta	Verificare l'utilizzo di un adattatore 5V/2A e del cavo USB originale.
L'icona della batteria non si accende dopo la ricarica	Sostituire l'adattatore con uno conforme alle norme di sicurezza e utilizzare il cavo originale, poi riprovare a ricaricare.

6. Precauzioni

- Il prodotto non è un giocattolo e non è destinato ai bambini. Gli utenti devono avere almeno 16 anni. Mantenere una distanza di sicurezza tra i bambini e la pompa durante il gonfiaggio.
- Il prodotto contiene una batteria al litio integrata e non rimovibile. Non gettare nel fuoco o nei rifiuti domestici. Le batterie al litio possono causare incendi, autoaccensioni ed esplosioni per surriscaldamento, urti o infiltrazioni d'acqua. Evitare temperature elevate, ad esempio in auto.
- La temperatura di stoccaggio deve essere compresa tra -20°C e 55°C . Temperature estreme riducono la durata e danneggiano la batteria.
- Se non utilizzato per lungo tempo, la batteria può danneggiarsi. Si raccomanda di ricaricarla almeno ogni tre mesi.
- Il motore DC integrato può generare scintille durante il funzionamento. Non utilizzare in ambienti infiammabili o esplosivi.
- In caso di rumori insoliti o surriscaldamento, spegnere immediatamente il dispositivo.
- Prima di impostare la pressione, assicurarsi di selezionare l'unità corretta per evitare scoppi o incidenti.
- Conversione unità: 1 bar = 14,5 psi, 1 bar = 100 kPa, 1 psi = 1 libbra.
- Non lasciare il gonfiaggio incustodito per evitare il sovraccarico di pressione in assenza di un valore target impostato.
- Utilizzare il dispositivo in ambienti asciutti e puliti. Sabbia e polvere possono danneggiare il prodotto. Il prodotto non è impermeabile e non deve essere lavato con acqua.
- Utilizzare un adattatore 5V/2A conforme e il cavo originale per la ricarica. I danni causati da ricarica impropria non sono coperti da garanzia.
- Dopo un utilizzo prolungato, il collegamento tra il tubo dell'aria e il corpo può riscaldarsi. Non toccare per evitare ustioni.
- La pompa dispone di protezione contro i cortocircuiti. Non collegare la porta USB-A alla USB-C con il cavo di ricarica.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Bodex Electronics sp. z o.o. dichiara che questo prodotto è conforme alle direttive 2014/30/UE, 2011/65/UE. Il testo completo della dichiarazione UE è disponibile al seguente indirizzo web:

<https://vayox.pl/dokumenty>

Made in P.R.C. for:

Bodex Electronics Sp. z o.o.

ul. Tadeusza Kościuszki 15B 55-140 Żmigród POLAND

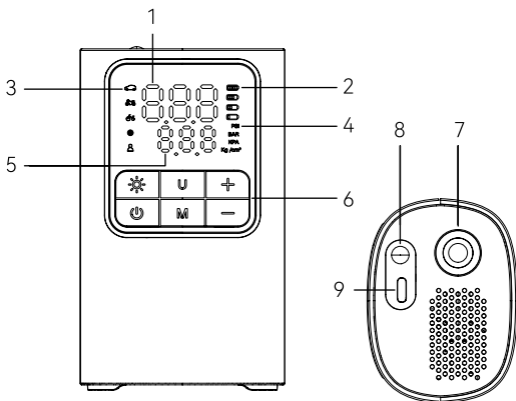
 www.bodex.net.pl  info@vayox.pl



UPUTE ZA UPORABU - HR

Prije početka korištenja, molimo pažljivo pročitajte ovaj priručnik za upotrebu.

1. Opis proizvoda



1. Trenutna vrijednost tlaka

4. Jedinica tlaka

7. Izlaz zraka

2. Indikator baterije

5. Postavljena vrijednost tlaka

8. LED svjetlo

3. 5 načina napuhavanja

6. Funkcijske tipke

9. Type-C priključak

Indikator punjenja baterije







75% - 100%	50% - 75%	25% - 50%	0% - 25%

Baterija je prazna, molimo napunite je.



Za punjenje koristite Type-C kabel i spojite pumpu na izvor napajanja. Uređaj ne radi tijekom punjenja.

2. Opis funkcija tipki

Dijagram	Tipka	Rad (prvo uključite pumpu)
	1. Uključivanje/ isključivanje napajanja 2. Pokretanje/ zaustavljanje napuhavanja	1. Dugi pritisak: uključivanje/isključivanje (ako ne započnete napuhavanje unutar 90 s nakon uključivanja, uređaj će se automatski isključiti). 2. Kratki pritisak nakon uključivanja: pokretanje/zaustavljanje napuhavanja
	LED osvjetljenje	Kratki pritisak: stalno svjetlo / sporo treptanje / SOS svjetlo / svjetlo isključeno, 4 načina rada u krugu.
	Promjena jedinica	Kratki pritisak: PSI / BAR / KPA / Kg/cm ² , 4 jedinice tlaka u krugu.
	Promjena načina rada	Kratki pritisak: automobil / motocikl / bicikl / lopta / vlastiti način rada, 5 načina rada u krugu.
	Povećanje tlaka	1. Dugi pritisak: tlak "+" kontinuirano raste 2. Kratki pritisak: tlak "+" raste za jednu razinu
	Smanjenje tlaka	1. Dugi pritisak: tlak "-" kontinuirano pada 2. Kratki pritisak: tlak "-" pada za jednu razinu

3. Sadržaj pakiranja



Pumpa VA0409



USB-C kabel



Igla za lopte



Nastavci za spasilačke prsluke



Zračno crijevo



Francuski nastavak

4. Specifikacija

Izlazni tlak	150 PSI (0.2-10.3 bar)
Razina buke	~75 dB
Litij baterija	4000mAh 14.8 Wh
Vrijeme punog punjenja	~2,5 sata
Priključak za punjenje	Type-C, DC 5V/2A
LED osvjetljenje	Podržano
Temperatura skladištenja	-20 ~ 55°C
Radna temperatura	-20 ~ 55°C
Dimenzije proizvoda	167,5 x 70 x 52 mm
Bruto masa	540 g

5. Upute



Uključivanje/isključivanje napajanja

1. Dugi pritisak: uključivanje/isključivanje.
2. Kratki pritisak nakon uključivanja: pokretanje/zaustavljanje napuhavanja (ako ne započnete napuhavanje unutar 90 sekundi, uređaj će se automatski isključiti).



Očitavanje vrijednosti tlaka

- Nakon uključivanja uređaja i povezivanja zračnog crijeva s objektom za mjerenje, na zaslonu će se prikazati trenutna („stvarna“) vrijednost tlaka.



Provjera preporučenog tlaka

- Za automobile, motocikle, bicikle itd., preporučeni tlak obično je naveden na bočnoj strani ili unutar gume. Preporučeni tlak ovisi o opterećenju; detalje potražite u korisničkom priručniku vozila.
- Preporučeni tlak za lopte (nogomet, košarka, odbojka itd.) obično je naveden blizu ventila.

NAPOMENA

Ako je „trenutna vrijednost tlaka“ u napuhanom predmetu veća ili jednaka „postavljenoj vrijednosti tlaka“ ili „zadanoj vrijednosti tlaka“, pumpa neće raditi!

Postavljanje vrijednosti tlaka


Odabir načina rada:


- Kratkim pritiskom na M tipku mijenjaju se načini rada napuhavanja. Dostupno je 5 načina, svaki s vlastitom zadanom vrijednošću tlaka i jedinicom.


Podešavanje vrijednosti tlaka:


- Nakon odabira željenog načina rada možete povećati ili smanjiti vrijednost tlaka pomoću tipki + ili –.


Načini rada

	Auto način	
	Zadana vrijednost	2,5 bara
	Raspon podešavanja	1,8–3,5 bara

	Motocikl način	
	Zadana vrijednost	2,4 bar
	Raspon podešavanja	1,8–3,0 bara

	Bicikl način	
	Zadana vrijednost	45 psi
	Raspon podešavanja	30 - 65 psi

	Lopta način	
	Zadana vrijednost	8 psi
	Raspon podešavanja	4 - 16 psi

	Vlastiti način	
	Slobodna prilagodba tlaka, uređaj pamti postavku nakon isključivanja.	
	Raspon podešavanja	3 - 150 psi

Napuhavanje

Nakon uključivanja uređaja kratko pritisnite tipku napajanja za pokretanje napuhavanja. Na zaslonu će se prikazivati promjenjiva vrijednost tlaka.

Pumpa će automatski zaustaviti napuhavanje kada se postigne zadana ili postavljena vrijednost. Napuhavanje se može zaustaviti u bilo kojem trenutku pritiskom na tipku napajanja.

Vrijeme napuhavanja

7 minuta i 35 sekundi (tip gume: 205/55R16, od 0 bara do 2,5 bara).

Puna baterija omogućuje napuhavanje 2 gume za redom.

Uređaj će se automatski isključiti nakon 10 minuta neprekidnog napuhavanja. Preporučujemo pauzu od 10 minuta prije nastavka kako bi se pumpa ohladila.

6. Otklanjanje problema

Problem	Rješenje
Sporo napuhavanje	<ol style="list-style-type: none">1. Provjerite je li baterija dovoljno napunjena.2. Provjerite ima li curenja na crijevu.3. Provjerite jesu li oba kraja crijeva ispravno spojena.4. Provjerite propušta li napuhani predmet.
Pumpa se uključuje, ali ne napuhava	<ol style="list-style-type: none">1. Provjerite napunjenost baterije.2. Provjerite je li trenutni tlak gume viši od postavljenog.
Nemoguće povećati ili smanjiti tlak	<ol style="list-style-type: none">1. Provjerite je li odabran pogrešan način rada.2. Odaberite profesionalni način i postavite vrijednost između 3–150 psi.
Napuhavanje je normalno, ali zaslon prikazuje nulu	<ol style="list-style-type: none">1. Proizvodi s niskim tlakom, poput balona, izvan su mjernog raspona uređaja.2. Provjerite je li mlaznica začepljena stranim tijelima.
Zrak izlazi prilikom spajanja crijeva	Provjerite je li crijevo ispravno i čvrsto spojeno.
Razina baterije prikazana tijekom napuhavanja ne odgovara stanju u stanju pripravnosti	Litij baterija ima značajan pad napona tijekom pražnjenja, stoga prikazani nivo može odstupati od stanja pripravnosti. To je normalno.
Sporo punjenje	Provjerite koristite li odgovarajući 5V/2A adapter i originalni USB kabel.
Ikona baterije ne svijetli nakon punjenja	Zamijenite adapter sigurnim i koristite originalni kabel za ponovno punjenje.

6. Sigurnosne mjere

- Proizvod nije igračka i nije za djecu. Preporučena dob korisnika je najmanje 16 godina. Tijekom napuhavanja držite sigurnosnu udaljenost između djece i pumpe.
- Proizvod sadrži ugrađenu litijsku bateriju koja se ne može ukloniti. Ne bacajte u vatru niti u kućni otpad. Litijske baterije mogu uzrokovati požare, samo-zapaljenje ili eksplozije zbog pregrijavanja, udara ili kontakta s vodom. Izbjegavajte visoke temperature, npr. u automobilu.
- Temperatura skladištenja: -20°C do 55°C . Ekstremne temperature skraćuju vijek trajanja i oštećuju bateriju.
- U slučaju dužeg nekorisćenja, baterija se može oštetiti. Preporučuje se punjenje najmanje svaka tri mjeseca.
- Ugrađeni DC motor može tijekom rada proizvoditi iskrice. Ne koristiti u zapaljivim i eksplozivnim okruženjima.
- U slučaju neobičnog zvuka ili visoke temperature odmah isključite uređaj.
- Prije postavljanja tlaka provjerite jedinicu kako biste izbjegli pucanje gume ili druge nezgode.
- Pretvorba jedinica: 1 bar = 14,5 psi, 1 bar = 100 kPa, 1 psi = 1 funt.
- Nemojte ostavljati uređaj bez nadzora tijekom napuhavanja kako biste izbjegli prekomjerni tlak.
- Koristite uređaj u suhom i čistom okruženju. Pijesak i prašina mogu oštetiti proizvod. Proizvod nije vodootporan i ne smije se ispirati vodom.
- Za punjenje koristite 5V/2A sigurnosno certificirani adapter i originalni kabel. Kvarovi uzrokovani nepravilnim punjenjem nisu pokriveni jamstvom.
- Nakon duže uporabe spoj između crijeva i kućišta može se zagrijati. Ne dirajte radi izbjegavanja opekline.
- Pumpa ima zaštitu od kratkog spoja. Nemojte spajati USB-A s USB-C priključkom pomoću kabela za punjenje.

POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O SUKLADNOSTI EU

Bodex Electronics sp. z o.o. izjavljuje da je ovaj proizvod u skladu s direktivama 2014/30/EU i 2011/65/EU. Cijeli tekst izjave o sukladnosti EU dostupan je na sljedećoj web stranici:

<https://vayox.pl/dokumenty>

Made in P.R.C. for:

Bodex Electronics Sp. z o.o.

ul. Tadeusza Kościuszki 15B 55-140 Żmigród POLAND

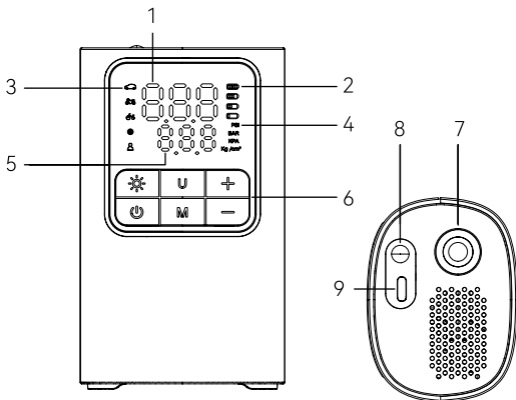
 www.bodex.net.pl  info@vayox.pl



GEBRUIKSAANWIJZING - NL

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gaat gebruiken.

1. Productbeschrijving



1. Huidige drukwaarde

4. Drukeenheid

7. Luchtafvoer

2. Batterij-indicator

5. Ingestelde drukwaarde

8. LED-lamp

3. 5 opblaasmodi

6. Functietoetsen

9. Type-C aansluiting

Laadindicator batterij







75% - 100%	50% - 75%	25% - 50%	0% - 25%

Batterij is bijna leeg, laad deze alstublieft op.



Gebruik de Type-C-kabel voor het opladen en sluit de pomp aan op de voeding. Het apparaat werkt niet tijdens het opladen.

2. Functiebeschrijving knoppen

Diagram	Knop	Bediening (zet eerst de pomp aan)
	1. Aan/uit schakelen 2. Start/stop opblazen	1. Lange druk: aan/uit schakelen (als u binnen 90 seconden na het inschakelen niet begint met oppompen, schakelt het apparaat automatisch uit). 2. Korte druk na inschakelen: starten/stoppen van het oppompen
	LED verlichting	Korte druk: constant licht / langzaam knipperen / SOS-licht / licht uit, 4 modi cyclisch.
	Eenheden wisselen	Korte druk: PSI / BAR / KPA / Kg/cm ² , 4 drukeenheden cyclisch.
	Modus wisselen	Korte druk: auto / motorfiets / fiets / bal / aangepaste modus, 5 modi cyclisch.
	Druk verhogen	1. Lange druk: druk "+" stijgt continu 2. Korte druk: druk "+" stijgt met één stap
	Druk verlagen	1. Lange druk: druk "-" daalt continu 2. Korte druk: druk "-" daalt met één stap

3. Inhoud van de verpakking



VA0409 pomp



USB-C kabel



Naald voor ballen



Adapters voor reddingsboeien



Lucht slang



Franse ventieladapter

4. Specificaties

Uitlaatdruk	150 PSI (0.2-10.3 bar)
Geluidsniveau	~75 dB
Lithium batterij	4000mAh 14.8 Wh
Volledige oplaadtijd	~2,5 uur
Laadpoort	Type-C, DC 5V/2A
LED verlichting	Ondersteund
Opslagtemperatuur	-20 ~ 55°C
Bedrijfstemperatuur	-20 ~ 55°C
Productafmetingen	167,5 x 70 x 52 mm
Brutogewicht	540 g

5. Instructies



In- en uitschakelen

1. Lange druk: aan/uit.
2. Korte druk na inschakelen: starten/stoppen van oppompen (als er binnen 90 seconden niet gestart wordt, schakelt het apparaat automatisch uit).



Aflesen van drukwaarde

- Na het inschakelen en aansluiten van de luchtslang op het meetobject, verschijnt de actuele ("werkelijke") drukwaarde op het display.



Controle van aanbevolen druk

- Voor auto's, motorfietsen, fietsen enz. staat de aanbevolen bandenspanning meestal aangegeven op de zijkant of binnenkant van de band. De aanbevolen druk hangt af van de belasting; zie de handleiding van het voertuig.
- De aanbevolen druk voor voetballen, basketbalballen, volleybalballen enz. staat meestal in de buurt van het ventiel vermeld.

OPMERKING

Als de "huidige drukwaarde" in het op te blazen object groter of gelijk is aan de "ingestelde drukwaarde" of "standaard drukwaarde", zal de pomp niet werken!

Instellen van de drukwaarde


Moduselectie:


- Korte druk op de M-knop schakelt tussen de opblaasmodi. Er zijn 5 modi beschikbaar, elk met een standaarddruk en eenheid.


Aanpassen van de drukwaarde:


- Na het selecteren van de gewenste modus kunt u de drukwaarde verhogen of verlagen met de knoppen + of -.


Bedrijfsmodi

	Auto-modus	
	Standaardwaarde	2,5 bara
	Instelbereik	1,8–3,5 bara

	Motorfiets-modus	
	Standaardwaarde	2,4 bar
	Instelbereik	1,8–3,0 bara

	Fiets-modus	
	Standaardwaarde	45 psi
	Instelbereik	30 - 65 psi

	Bal-modus	
	Standaardwaarde	8 psi
	Instelbereik	4 - 16 psi

	Aangepaste modus	
	Vrije drukaanpassing, apparaat onthoudt instelling na uitschakelen.	
	Instelbereik	3 - 150 psi

Oppompen

Na het inschakelen drukt u kort op de aan/uit-knop om het oppompen te starten. Op het display wordt de actuele drukwaarde weergegeven.

De pomp stopt automatisch zodra de ingestelde of standaard drukwaarde is bereikt. U kunt het oppompen op elk moment stoppen door op de aan/uit-knop te drukken.

Oppomptijd

7 minuten en 35 seconden (bandtype: 205/55R16, van 0 bar tot 2,5 bar).

Volledig opgeladen batterij kan 2 banden achter elkaar oppompen.

Het apparaat schakelt automatisch uit na 10 minuten continu oppompen. Wacht 10 minuten alvorens verder te gaan om de pomp te laten afkoelen.

6. Probleemoplossing

Probleem	Oplossing
Langzaam oppompen	<ol style="list-style-type: none">1. Controleer of de batterij voldoende is opgeladen.2. Controleer of de luchtslang niet lekt.3. Controleer of beide uiteinden van de slang goed zijn aangesloten.4. Controleer of het op te blazen object niet lekt.
De pomp start maar pompt niet	<ol style="list-style-type: none">1. Controleer of de batterij voldoende is opgeladen.2. Controleer of de huidige druk niet hoger is dan de ingestelde waarde.
Kan ingestelde druk niet verhogen of verlagen	<ol style="list-style-type: none">1. Controleer of de verkeerde modus is geselecteerd.2. Kies de professionele modus en stel een waarde in tussen 3–150 psi.
Oppompen normaal maar display toont nul	<ol style="list-style-type: none">1. Lage druk producten zoals ballonnen vallen buiten het meetbereik.2. Controleer of het mondstuk niet is verstopt door vreemde voorwerpen.
Lucht ontsnapt bij aansluiten van de slang	Zorg ervoor dat de luchtslang correct en stevig is aangesloten.
Batterijniveau tijdens oppompen komt niet overeen met standby-niveau	Lithium batterijen hebben een spanningsval tijdens ontlading, daarom kan het weergegeven niveau afwijken van standby. Dit is normaal.
Langzaam opladen	Controleer of u de juiste 5V/2A adapter en originele USB-kabel gebruikt.
Batterij-icoon brandt niet na opladen	Vervang de adapter door een veilig model en gebruik de originele kabel, en probeer opnieuw te laden.

6. Veiligheidsmaatregelen

- Het product is geen speelgoed en niet bedoeld voor kinderen. Gebruikers moeten minimaal 16 jaar zijn. Houd kinderen op veilige afstand tijdens het oppompen.
- Het product bevat een ingebouwde, niet-verwijderbare lithium batterij. Gooi niet in vuur of huishoudelijk afval. Lithium batterijen kunnen brand, zelfontbranding en explosies veroorzaken door oververhitting, schokken of water. Vermijd hoge temperaturen, zoals in auto's.
- Opslagtemperatuur: -20°C tot 55°C . Extreme temperaturen verkorten de levensduur en beschadigen de batterij.
- Bij langdurig niet-gebruik kan de batterij beschadigen. Oplaadadvies: minstens elke 3 maanden.
- De ingebouwde DC motor kan tijdens gebruik vonken veroorzaken. Niet gebruiken in brand- of explosiegevaarlijke omgevingen.
- Bij abnormaal geluid of hoge temperatuur direct uitschakelen.
- Controleer voor het instellen van de druk of de juiste eenheid is geselecteerd om ongelukken of bandenploffen te voorkomen.
- Omrekeningseenheden: $1\text{ bar} = 14,5\text{ psi}$, $1\text{ bar} = 100\text{ kPa}$, $1\text{ psi} = 1\text{ pond}$.
- Laat de pomp niet onbeheerd oppompen om overdruk te vermijden als er geen doelwaarde is ingesteld.
- Gebruik het apparaat in een droge en schone omgeving. Zand en stof kunnen schade veroorzaken. Niet waterdicht, niet afspoelen.
- Gebruik een veilige 5V/2A adapter en originele oplaadkabel. Schade door verkeerd opladen valt niet onder garantie.
- Na langdurig gebruik kan de aansluiting tussen slang en behuizing heet worden. Niet aanraken om brandwonden te voorkomen.
- De pomp heeft kortsluitbeveiliging. Sluit geen USB-A aan op USB-C met de laadkabel.

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Bodex Electronics sp. z o.o. verklaart dat dit product voldoet aan de richtlijnen 2014/30/EU en 2011/65/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website:

<https://vayox.pl/dokumenty>

Made in P.R.C. for:

Bodex Electronics Sp. z o.o.

ul. Tadeusza Kościuszki 15B 55-140 Żmigród POLAND

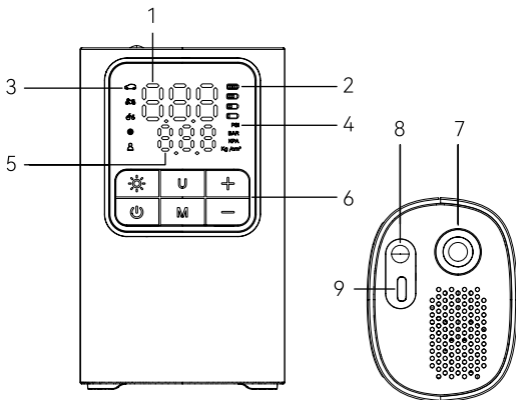
 www.bodex.net.pl  info@vayox.pl



INSTRUCCIONES DE USO - ES

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de comenzar a utilizar el producto.

1. Descripción del producto



- 1. Valor de presión actual
- 2. Indicador de batería
- 3. 5 modos de inflado
- 4. Unidad de presión
- 5. Valor de presión establecido
- 6. Botones de función
- 7. Salida de aire
- 8. Lámpara LED
- 9. Conector Type-C

Indicador de carga de la batería







75% - 100%	50% - 75%	25% - 50%	0% - 25%

La batería está baja, por favor cárguela.



Utilice el cable Type-C para cargar y conecte la bomba a la fuente de alimentación. El dispositivo no funciona durante la carga.

2. Descripción de las funciones de los botones

Diagrama	Botón	Operaciones (primero encienda la bomba)
	1. Encender/ apagar 2. Iniciar/ detener inflado	1. Pulsación larga: encender/apagar (si no inicia el inflado dentro de los 90 s posteriores al encendido, el dispositivo se apagará automáticamente). 2. Pulsación corta tras encender: iniciar/detener inflado
	Iluminación LED	Pulsación corta: luz continua / parpadeo lento / luz SOS / luz apagada, 4 modos cíclicos.
	Cambio de unidades	Pulsación corta: PSI / BAR / KPA / Kg/cm ² , 4 unidades de presión cíclicas.
	Cambio de modo	Pulsación corta: coche / motocicleta / bicicleta / pelota / modo personalizado, 5 modos cíclicos.
	Aumentar presión	1. Pulsación larga: la presión "+" aumenta continuamente 2. Pulsación corta: la presión "+" aumenta en un paso
	Disminuir presión	1. Pulsación larga: la presión "-" disminuye continuamente 2. Pulsación corta: la presión "-" disminuye en un paso

3. Contenido del paquete



Bomba VA0409



Cable USB-C



Aguja para pelotas



Boquillas para flotadores



Manguera de aire



Boquilla tipo francés

4. Especificaciones

Presión de salida	150 PSI (0.2-10.3 bar)
Nivel de ruido	~75 dB
Batería de litio	4000mAh 14.8 Wh
Tiempo de carga completa	~2,5 horas
Puerto de carga	Type-C, DC 5V/2A
Iluminación LED	Compatible
Temperatura de almacenamiento	-20 ~ 55°C
Temperatura de funcionamiento	-20 ~ 55°C
Dimensiones del producto	167,5 x 70 x 52 mm
Peso bruto	540 g

5. Instrucciones



Encendido/apagado

1. Pulsación larga: encender/apagar.
2. Pulsación corta después de encender: iniciar/detener inflado (si no inicia el inflado en 90 segundos, el dispositivo se apagará automáticamente).



Lectura del valor de presión

- Después de encender el dispositivo y conectar la manguera de aire al objeto de medición, el valor actual („real”) de la presión aparecerá en la pantalla.



Verificación de la presión recomendada

- Para coches, motocicletas, bicicletas, etc., la presión recomendada de los neumáticos suele estar indicada en el lateral o en el interior del neumático. El nivel recomendado depende de la carga, consulte el manual del vehículo para más detalles.
- La presión recomendada para balones de fútbol, baloncesto, voleibol, etc., suele estar indicada cerca de la válvula de inflado.

NOTA

Si el „valor actual de presión” en el objeto inflado es mayor o igual al „valor de presión establecido” o al „valor de presión predeterminado”, ¡la bomba no funcionará!

Configuración del valor de presión


Selección de modo:


- Pulse brevemente el botón M para cambiar los modos de inflado. Hay 5 modos disponibles, cada uno con un valor y unidad de presión predeterminados.


Ajuste del valor de presión:


- Después de seleccionar el modo deseado, puede aumentar o disminuir el valor de presión usando los botones + o -.


Modos de funcionamiento

	Modo coche	
	Valor predeterminado	2,5 bara
	Rango de ajuste	1,8–3,5 bara

	Modo motocicleta	
	Valor predeterminado	2,4 bar
	Rango de ajuste	1,8–3,0 bara

	Modo bicicleta	
	Valor predeterminado	45 psi
	Rango de ajuste	30 - 65 psi

	Modo pelota	
	Valor predeterminado	8 psi
	Rango de ajuste	4 - 16 psi

	Modo personalizado	
	Ajuste libre de presión, el dispositivo recuerda la configuración tras apagarse.	
	Rango de ajuste	3 - 150 psi

Inflado

Después de encender el dispositivo, pulse brevemente el botón de encendido para iniciar el inflado. La pantalla mostrará el nivel de presión cambiante.

La bomba se detendrá automáticamente una vez alcanzado el valor de presión establecido o predeterminado. También puede detener el inflado en cualquier momento pulsando el botón de encendido.

Tiempo de inflado

7 minutos y 35 segundos (tipo de neumático: 205/55R16, de 0 bar a 2,5 bar).

Una batería completamente cargada permite inflar 2 neumáticos consecutivamente.

El dispositivo se apagará automáticamente después de 10 minutos de inflado continuo. Se recomienda hacer una pausa de 10 minutos para permitir que la bomba se enfríe.

6. Solución de problemas

Problema	Solución
Velocidad de inflado lenta	<ol style="list-style-type: none">1. Verifique que la batería esté suficientemente cargada.2. Compruebe que la manguera de aire no tenga fugas.3. Verifique que ambos extremos de la manguera estén correctamente conectados.4. Compruebe que el objeto inflado no tenga fugas.
La bomba se enciende pero no infla	<ol style="list-style-type: none">1. Verifique que la batería esté suficientemente cargada.2. Verifique que la presión actual del neumático no supere el valor establecido.
No se puede aumentar o disminuir la presión establecida	<ol style="list-style-type: none">1. Verifique que no esté seleccionado un modo incorrecto.2. Seleccione el modo profesional y ajuste el valor entre 3–150 psi.
Inflado normal pero la pantalla muestra cero	<ol style="list-style-type: none">1. Los productos de baja presión, como globos, están fuera del rango de medición del dispositivo.2. Verifique que la boquilla no esté obstruida por objetos extraños.
El aire se escapa al conectar la manguera de aire	Asegúrese de que la manguera de aire esté conectada correctamente y firmemente.
El nivel de batería mostrado durante el inflado no coincide con el de reposo	La batería de litio tiene una caída de voltaje significativa durante la descarga, por lo que el nivel de batería mostrado puede no coincidir con el de reposo. Esto es normal.
Carga lenta	Verifique que esté utilizando un adaptador de 5V/2A y el cable USB original.
El icono de la batería no se ilumina después de cargar	Reemplace el adaptador por uno conforme a las normas de seguridad y utilice el cable original, luego intente cargar de nuevo.

6. Precauciones

- El producto no es un juguete y no está destinado para niños. Los usuarios deben tener al menos 16 años. Mantenga una distancia segura entre los niños y la bomba durante el inflado.
- El producto tiene una batería de litio integrada no desmontable. No lo arroje al fuego ni a la basura doméstica. Las baterías de litio pueden provocar incendios, autoignición o explosiones por sobrecalentamiento, golpes o contacto con agua. Evite la exposición a altas temperaturas, como en el coche.
- La temperatura de almacenamiento debe estar entre -20°C y 55°C . Las temperaturas extremas acortan la vida útil del producto y dañan la batería.
- Si el producto no se utiliza durante un largo período, la batería puede dañarse. Se recomienda cargar al menos una vez cada tres meses.
- El motor de corriente continua integrado puede generar chispas durante su funcionamiento. No lo utilice en entornos inflamables o explosivos.
- En caso de ruido inusual o alta temperatura, apague el dispositivo inmediatamente.
- Antes de ajustar la presión de inflado, asegúrese de seleccionar la unidad correcta para evitar explosiones de neumáticos u otros accidentes.
- Conversión de unidades: 1 bar = 14,5 psi, 1 bar = 100 kPa, 1 psi = 1 libra.
- No deje el inflado sin supervisión para evitar una sobrepresión si no se ha configurado un valor objetivo.
- Utilice el dispositivo en un entorno seco y limpio. La entrada de arena y polvo puede dañar el producto. El producto no es impermeable y no debe enjuagarse con agua.
- Utilice un adaptador de 5V/2A conforme a las normas de seguridad y el cable de carga original. Las averías causadas por carga incorrecta no están cubiertas por la garantía.
- Después de un uso prolongado, la conexión entre la manguera de aire y la carcasa puede calentarse. No la toque para evitar quemaduras.
- La bomba tiene protección contra cortocircuitos. No conecte el puerto USB-A al puerto USB-C con el cable de carga.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE SIMPLIFICADA

Bodex Electronics sp. z o.o. declara que este producto cumple con las directivas 2014/30/UE, 2011/65/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección web:

<https://vayox.pl/dokumenty>

Made in P.R.C. for:

Bodex Electronics Sp. z o.o.

ul. Tadeusza Kościuszki 15B 55-140 Żmigród POLAND

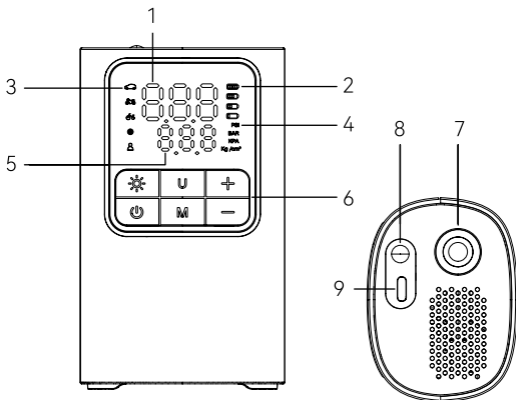
 www.bodex.net.pl  info@vayox.pl



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - RU

Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство перед началом использования изделия.

1. Описание продукта



- | | | |
|------------------------------|------------------------------------|------------------|
| 1. Текущее значение давления | 4. Единица давления | 7. Выход воздуха |
| 2. Индикатор батареи | 5. Установленное значение давления | 8. LED-лампа |
| 3. 5 режимов накачки | 6. Функциональные кнопки | 9. Разъём Type-C |

Индикатор зарядки батареи

75% - 100%	50% - 75%	25% - 50%	0% - 25%

Батарея разряжена, пожалуйста, зарядите её.



Для зарядки используйте кабель Type-C и подключите насос к источнику питания. Устройство не работает во время зарядки.

2. Описание функций кнопок

Схема	Кнопка	Операции (сначала включите насос)
	1. Включение/выключение питания 2. Старт/стоп накачивания	1. Длительное нажатие: включение/выключение питания (если накачка не начнётся в течение 90 секунд после включения, устройство автоматически отключится). 2. Короткое нажатие после включения: старт/стоп накачивания
	LED-подсветка	Короткое нажатие: постоянный свет / медленное мигание / SOS / свет выключен, 4 режима по кругу.
	Смена единиц	Короткое нажатие: PSI / BAR / KPA / Kg/cm ² , 4 единицы давления по кругу.
	Смена режима	Короткое нажатие: автомобиль / мотоцикл / велосипед / мяч / пользовательский режим, 5 режимов по кругу.
	Увеличение давления	1. Длительное нажатие: давление «+» увеличивается непрерывно 2. Короткое нажатие: давление «+» увеличивается на один шаг
	Уменьшение давления	1. Длительное нажатие: давление «-» уменьшается непрерывно 2. Короткое нажатие: давление «-» уменьшается на один шаг

3. Содержимое упаковки



Насос VA0409



Кабель USB-C



Игла для мячей



Насадки для спасательных кругов



Воздушный шланг



Французский наконечник

4. Характеристики

Выходное давление	150 PSI (0.2-10.3 bar)
Уровень шума	~75 dB
Литиевая батарея	4000mAh 14.8 Wh
Время полной зарядки	~2,5 часа
Порт зарядки	Type-C, DC 5V/2A
LED-подсветка	Поддерживается
Температура хранения	-20 ~ 55°C
Рабочая температура	-20 ~ 55°C
Габариты изделия	167,5 x 70 x 52 mm
Вес брутто	540 g

5. Инструкции



Включение/выключение питания

1. Длительное нажатие: включение/выключение.
2. Короткое нажатие после включения: старт/стоп накачивания (если не начать накачивание в течение 90 секунд, устройство отключится автоматически).



Считывание значения давления

- После включения устройства и подключения воздушного шланга к измеряемому объекту на дисплее отобразится текущее («фактическое») значение давления.



Проверка рекомендованного давления

- Для автомобилей, мотоциклов, велосипедов и т.п. рекомендованное давление шин обычно указано на боковой поверхности или внутри шины. Рекомендованное давление зависит от нагрузки; подробности смотрите в руководстве по эксплуатации транспортного средства.
- Рекомендуемое давление для футбольных, баскетбольных, волейбольных и других мячей обычно указано возле клапана.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если «текущее значение давления» в накачиваемом объекте больше или равно «установленному значению давления» или «значению давления по умолчанию», насос не будет работать!

Установка значения давления


Выбор режима:


- Коротким нажатием кнопки М переключайте режимы накачки. Доступно 5 режимов, каждый со своей стандартной величиной давления и единицей измерения.


Настройка значения давления:


- После выбора нужного режима можно увеличить или уменьшить значение давления с помощью кнопок + или -.


Режимы работы

	Режим автомобиля	
	Стандартное значение	2,5 bara
	Диапазон настройки	1,8–3,5 bara

	Режим мотоцикла	
	Стандартное значение	2,4 bar
	Диапазон настройки	1,8–3,0 bara

	Режим велосипеда	
	Стандартное значение	45 psi
	Диапазон настройки	30 - 65 psi

	Режим мяча	
	Стандартное значение	8 psi
	Диапазон настройки	4 - 16 psi

	Пользовательский режим	
	Произвольная настройка давления, устройство запоминает значение после выключения.	
	Диапазон настройки	3 - 150 psi

Накачивание

После включения устройства коротко нажмите кнопку питания для запуска накачивания. На дисплее будет отображаться текущая величина давления.

Насос автоматически остановится при достижении установленного или стандартного значения давления. Вы можете остановить процесс в любое время, нажав кнопку питания.

Время накачивания

7 минут 35 секунд (тип шины: 205/55R16, от 0 бар до 2,5 бар).

Полностью заряженная батарея позволяет надуть 2 шины подряд.

Устройство автоматически отключится после 10 минут непрерывной работы. Рекомендуется сделать 10-минутную паузу для охлаждения насоса.

6. Устранение неисправностей

Проблема	Решение
Медленная накачка	<ol style="list-style-type: none">1. Убедитесь, что батарея достаточно заряжена.2. Проверьте герметичность воздушного шланга.3. Проверьте правильность подключения обоих концов шланга.4. Проверьте герметичность накачиваемого предмета.
Насос включается, но не качает	<ol style="list-style-type: none">1. Проверьте заряд батареи.2. Проверьте, не превышает ли текущее давление в шине установленное значение.
Не удаётся изменить установленное давление	<ol style="list-style-type: none">1. Проверьте выбран ли правильный режим.2. Выберите профессиональный режим и установите значение в диапазоне 3–150 psi.
Работа нормальная, но дисплей показывает ноль	<ol style="list-style-type: none">1. Низкодавленные изделия (например, воздушные шары) выходят за пределы диапазона измерения.2. Проверьте, не засорён ли сопло посторонними предметами.
Выход воздуха при подключении шланга	Убедитесь, что шланг правильно и плотно подсоединён.
Уровень заряда во время накачивания не совпадает с уровнем в режиме ожидания	При разряде литиевая батарея имеет падение напряжения, поэтому показания могут отличаться от уровня в режиме ожидания. Это нормально.
Медленная зарядка	Убедитесь, что используете адаптер 5V/2A и оригинальный кабель USB.
Иконка батареи не светится после зарядки	Замените адаптер на сертифицированный и используйте оригинальный кабель, затем повторите зарядку.

6. Меры предосторожности

- Изделие не является игрушкой и не предназначено для детей. Пользователи должны быть старше 16 лет. Держите детей на безопасном расстоянии во время накачивания.
- Изделие оснащено встроенной литиевой батареей, не подлежащей разборке. Не выбрасывайте в огонь или бытовой мусор. Литиевые батареи могут вызвать пожар, самовоспламенение или взрыв при перегреве, ударах или попадании воды. Избегайте воздействия высоких температур, например, в автомобиле.
- Температура хранения: от -20°C до 55°C . Экстремальные температуры сокращают срок службы и повреждают батарею.
- При длительном неиспользовании батарея может выйти из строя. Рекомендуется заряжать не реже одного раза в три месяца.
- Встроенный двигатель постоянного тока может создавать искры при работе. Не используйте в пожароопасных и взрывоопасных помещениях.
- При необычных шумах или перегреве немедленно выключите устройство.
- Перед установкой давления убедитесь, что выбрана правильная единица измерения, чтобы избежать разрыва шины или несчастных случаев.
- Соотношение единиц: 1 бар = 14,5 psi, 1 бар = 100 кПа, 1 psi = 1 фунт.
- Не оставляйте процесс накачивания без присмотра во избежание избыточного давления, если не установлена целевая величина.
- Используйте устройство в сухой и чистой среде. Песок и пыль могут повредить изделие. Изделие не водонепроницаемо и не предназначено для промывки водой.
- Для зарядки используйте адаптер 5V/2A, сертифицированный по безопасности, и оригинальный кабель. Поломки из-за неправильной зарядки не покрываются гарантией.
- После длительной работы соединение шланга и корпуса может нагреваться. Не прикасайтесь, чтобы избежать ожогов.
- Насос имеет защиту от короткого замыкания. Не соединяйте порт USB-A с USB-C с помощью зарядного кабеля.

УПРОЩЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

Bodex Electronics sp. z o.o. заявляет, что данное изделие соответствует директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу:

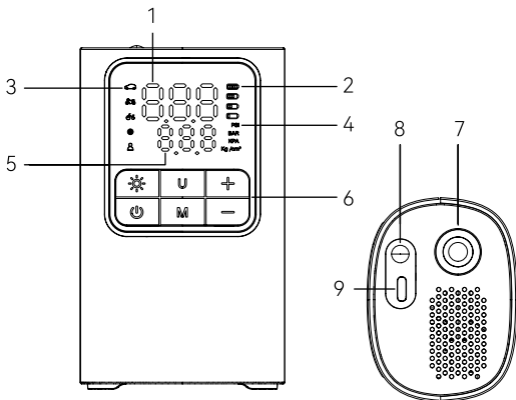
<https://vayox.pl/dokumenty>



ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА - BG

Моля, прочетете внимателно това ръководство преди да започнете да използвате продукта.

1. Описание на продукта



- | | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|--------------------|
| 1. Текуща стойност на налягането | 4. Единица за налягане | 7. Въздушен отвор |
| 2. Индикатор за батерията | 5. Настроена стойност на налягането | 8. LED лампа |
| 3. 5 режима на напомпване | 6. Функционални бутони | 9. Туре-С конектор |

Индикатор за зареждане на батерията


75% - 100%	50% - 75%	25% - 50%	0% - 25%

Батерията е изтощена, моля заредете я.

Използвайте кабела Туре-С за зареждане и свържете помпата към захранването.

Устройството не работи по време на зареждане.

2. Описание на функциите на бутоните

Диаграма	Бутон	Операции (първо включете помпата)
	1. Включване/ изключване на захранването 2. Старт/стоп на напомпване	1. Дълго натискане: включване/изключване на захранването (ако не започнете напомпване в рамките на 90 секунди след включване, устройството ще се изключи автоматично). 2. Кратко натискане след включване: старт/стоп на напомпване
	LED осветление	Кратко натискане: постоянно осветление / бавно премигване / SOS светлина / светлина изключена, 4 режима в цикъл.
	Смяна на единици	Кратко натискане: PSI / BAR / KPA / Kg/cm ² , 4 единици налягане в цикъл.
	Смяна на режим	Кратко натискане: автомобил / мотоциклет / велосипед / топка / персонализиран режим, 5 режима в цикъл.
	Увеличаване на налягането	1. Дълго натискане: налягането "+" се увеличава непрекъснато 2. Кратко натискане: налягането "+" се увеличава с една стъпка
	Намаляване на налягането	1. Дълго натискане: налягането "-" се намалява непрекъснато 2. Кратко натискане: налягането "-" се намалява с една стъпка

3. Съдържание на опаковката



Помпа VA0409



USB-C кабел



Игла за топки



Накрайници за спасителни пояси



Въздушен маркуч



Френски накрайник

4. Спецификации

Изходно налягане	150 PSI (0.2-10.3 bar)
Ниво на шум	~75 dB
Литиева батерия	4000mAh 14.8 Wh
Време за пълно зареждане	~2,5 часа
Порт за зареждане	Type-C, DC 5V/2A
LED осветление	Поддържа се
Температура на съхранение	-20 ~ 55°C
Работна температура	-20 ~ 55°C
Размери на продукта	167,5 x 70 x 52 mm
Брутно тегло	540 g

5. Инструкции



Включване/изключване

1. Дълго натискане: включване/изключване.
2. Кратко натискане след включване: старт/стоп на напompване (ако не започнете напompване в рамките на 90 секунди, устройството се изключва автоматично).



Измерване на налягането

- След включване на устройството и свързване на въздушния маркуч към обекта за измерване, на дисплея ще се появи текущата („реална“) стойност на налягането.



Проверка на препоръчаното налягане

- За автомобили, мотоциклети, велосипеди и др. препоръчаното налягане обикновено е отбелязано на страничната стена или вътрешността на гумата. Препоръчаното налягане зависи от товара; за подробности вижте ръководството на превозното средство.
- Препоръчаното налягане за футболни, баскетболни, волейболни и други топки обикновено е посочено близо до вентила.

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако „текущата стойност на налягането“ в надувания обект е по-голяма или равна на „настроената стойност“ или „стойността по подразбиране“, помпата няма да работи!

Настройка на налягането


Избор на режим:


- Кратко натискане на бутона М сменя режимите на напompване. Има 5 режима, всеки с предварително зададени стойности и единици.


Регулиране на налягането:


- След избора на режим можете да увеличите или намалите налягането с бутоните + или –.


Режими на работа

	Режим автомобил	
	Стойност по подразбиране	2,5 bara
	Обхват на регулиране	1,8–3,5 bara

	Режим мотоциклет	
	Стойност по подразбиране	2,4 bar
	Обхват на регулиране	1,8–3,0 bara

	Режим велосипед	
	Стойност по подразбиране	45 psi
	Обхват на регулиране	30 - 65 psi

	Режим топка	
	Стойност по подразбиране	8 psi
	Обхват на регулиране	4 - 16 psi

	Персонализиран режим	
	Свободна настройка на налягането, устройството запомня настройката след изключване.	
	Обхват на регулиране	3 - 150 psi

Напompване

След включване на устройството кратко натиснете бутона за захранване, за да започнете напompването. На дисплея ще се показва променящата се стойност на налягането.

Помпата автоматично ще спре, когато се достигне настроеното или стандартното налягане. Можете да спрете напompването по всяко време чрез натискане на бутона за захранване.

Време за напompване

7 минути и 35 секунди (тип гума: 205/55R16, от 0 бар до 2,5 бара).

Напълно заредената батерия позволява надуване на 2 гуми последователно.

Устройството автоматично се изключва след 10 минути непрекъсната работа. Препоръчва се 10-минутна почивка за охлаждане.

6. Отстраняване на неизправности

Проблем	Решение
Бавно напompване	<ol style="list-style-type: none">1. Проверете дали батерията е достатъчно заредена.2. Проверете за течове в маркуча.3. Проверете дали двата края на маркуча са правилно свързани.4. Проверете дали обектът не изпуска въздух.
Помпата се включва, но не напompва	<ol style="list-style-type: none">1. Проверете нивото на заряд на батерията.2. Проверете дали текущото налягане в гумата не надвишава зададеното.
Не може да се увеличи или намали зададеното налягане	<ol style="list-style-type: none">1. Проверете дали не е избран грешен режим.2. Изберете професионален режим и задайте стойност между 3–150 psi.
Нормално напompване, но показва нула	<ol style="list-style-type: none">1. Ниско налягане, като например балони, е извън обхвата на измерване на устройството.2. Проверете дали дюзата не е запушена от чужди предмети.
Изтичане на въздух при свързване на маркуча	Уверете се, че маркучът е правилно и плътно свързан.
Нивото на батерията при напompване не съответства на това в режим на изчакване	Литиевата батерия има спад на напрежението при разряд, затова показаното ниво може да се различава от изчакването. Това е нормално.
Бавно зареждане	Убедете се, че използвате подходящ 5V/2A адаптер и оригинален USB кабел.
Иконата на батерията не свети след зареждане	Сменете адаптера с безопасен модел и използвайте оригиналния кабел, след което опитайте отново.

6. Предпазни мерки

- Продуктът не е играчка и не е предназначен за деца. Препоръчителна възраст на потребителите — поне 16 години. Дръжте децата на безопасно разстояние по време на напомпване.
- Продуктът съдържа вградена, неразглобяема литиева батерия. Не изхвърляйте в огън или битови отпадъци. Литиевите батерии могат да причинят пожар, самозапалване или експлозия при прегряване, удари или контакт с вода. Избягвайте високи температури (например в автомобил).
- Температура на съхранение: -20°C до 55°C . Екстремните температури намаляват живота и повреждат батерията.
- При дълго неизползване батерията може да се повреди. Препоръчва се зареждане поне веднъж на три месеца.
- Вграденият DC мотор може да произвежда искри по време на работа. Не използвайте в запалими или експлозивни среди.
- При необичаен шум или висока температура незабавно изключете устройството.
- Преди настройка на налягането проверете правилната единица за измерване, за да избегнете пукане на гуми или инциденти.
- Конверсия на единици: $1 \text{ бар} = 14,5 \text{ psi}$, $1 \text{ бар} = 100 \text{ kPa}$, $1 \text{ psi} = 1 \text{ фунт}$.
- Не оставяйте устройството без надзор при напомпване, за да избегнете превишаване на налягането.
- Използвайте устройството в суха и чиста среда. Пясък и прах могат да го повредят. Устройството не е водоустойчиво и не трябва да се изплаква с вода.
- Използвайте сертифициран 5V/2A адаптер и оригинален кабел. Повреди от неправилно зареждане не се покриват от гаранцията.
- След продължителна работа връзката между маркуча и корпуса може да се загрее. Не докосвайте, за да избегнете изгаряния.
- Помпата има защита от късо съединение. Не свързвайте USB-A с USB-C чрез кабела за зареждане.

ОПРОСТЕНА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕС

Bodex Electronics sp. z o.o. декларира, че този продукт съответства на директиви 2014/30/ЕС и 2011/65/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния уеб адрес:

<https://vayox.pl/dokumenty>

Made in P.R.C. for:

Bodex Electronics Sp. z o.o.

ul. Tadeusza Kościuszki 15B 55-140 Żmigród POLAND

🌐 www.bodex.net.pl ✉ info@vayox.pl

